

Gebruikershandleiding en technische beschrijving



Eleganza 1

Hospitaalbed voor normale zorg



D9U001GT0-0107

Versie: 10

Afdrukdatum: 2022-02

Fabrikant:

L I N E T spol. s r. o.
Želečice 5
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>

Eleganza 1

Hospitaalbed voor normale zorg

Productie en conformiteitsverklaring:

L I N E T spol. s.r.o.
Želečice 5
274 01 Slaný
Tsjechische Republiek

Distributie en service:

wissner - bosserhoff Nederland B.V.
Keerweer 42
3316 KA Dordrecht
Nederland

D9U001GT0-0107
Versie: 10
Afdrukdatum: 2022-02

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2022
Vertaling © L I N E T, 2022

Alle rechten voorbehouden. Alle handelsmerken en merken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen aan de inhoud van deze handleiding in verband met de technische reglementeringen voor het product. Daarom kan de inhoud van deze handleiding verschillen van de huidige uitvoering van het product. Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend met voorafgaande goedkeuring van de uitgever. Wijzigingen op basis van verdere technische ontwikkelingen voorbehouden. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens, waarvoor constructie- en productietoleranties gelden.

Inhoudsopgave

1 Symbolen	6
1.1 Waarschuwingen.....	6
1.2 Andere symbolen	6
1.3 Symbolen op de verpakking.....	7
1.4 Symbolen en labels op het product.....	7
1.5 Geluidssignalen (Eleganza 1 met besturingseenheid PB43).....	9
1.6 Geluidssignalen (Eleganza 1 met besturingseenheid PB11).....	9
1.7 Visuele signalisatie.....	10
1.8 Definities	12
1.9 Afkortingen	13
2 Veiligheid en gevaren	14
2.1 Veiligheidsinstructies.....	16
2.2 Extra veiligheidsinstructies voor het psychiatriebed	17
2.3 Gebruiksvoorwaarden	18
3 Normen en voorschriften.....	18
4 Bedoeld gebruik	19
4.1 Gebruikersgroepen	19
4.2 Contra-indicaties	19
4.3 Operator	19
5 Verkeerd gebruik	20
6 Leveringsomvang en bedvarianten	21
6.1 Leveringsomvang	21
6.2 Bedvarianten	21
7 Opstellen.....	23
7.1 Transport.....	23
7.2 Opstellen	23
8 De accu inschakelen	24
8.1 Locatie van het bedieningsdeel	24
8.2 Verwijderen van de isolerende folie	24
8.3 Isolerende folie	24
9 Ingebruikneming.....	25
9.1 Equipotentiaalleiding	25
9.2 FIRMWARE.....	26
9.3 Afsluitbare kast voor voedingskabel (psychiatrieversie)	26
9.4 Matrasplatform	27
9.5 Eleganza 1 (1GTP) - Enkele neerklapbare zijrails	29
9.6 Eleganza 1 - Gescheiden plastic zijrails (SR22)	30
9.7 Eleganza 1 (1GTP) - Gescheiden plastic zijrails (SR46)	31
9.8 Eleganza 1 (1GTP) – Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de bovenzijde	32
9.9 Eleganza 1 (1GTP) – Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de onderzijde.....	33
9.10 Bedeinden.....	34
10 Netsnoer.....	36

11 Werking	37
11.1 Werking	37
11.2 De accu vervangen	37
11.3 Status Faulty Battery	39
11.4 Status "Lege accu"	39
11.5 Status "Defecte accu"	39
11.6 Het bed buiten gebruik stellen	39
12 Manipuleren	40
12.1 Supervisiebord	41
12.2 Supervisiepaneel	42
12.3 Handset	45
12.4 Satellietbedieningspaneel	46
12.5 Bedieningselement geïntegreerd in de zijrail	47
12.6 Voetbediening	48
12.7 Rugsteun vrijgeven voor CPR	49
12.8 Zijrails	50
12.9 Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed	55
13 Accessoires	57
13.1 Bedpapegaai	58
13.2 Infuusstandaarden	59
13.3 Accessoiresrails	59
13.4 Naamhouder	60
13.5 Houder urinezak	60
13.6 Urinezakhouder (optioneel)	61
13.7 Groen lampje (optioneel)	61
13.8 Matras	61
13.9 Eleganza Protector®	62
13.10 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55)	63
13.11 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57)	64
14 Reiniging en desinfectie	65
14.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging en desinfectie van het bed	67
14.2 Algemene instructies voor reiniging en desinfectie	67
14.3 Wijze van reiniging en desinfectie	68
15 Problemen oplossen	69
16 Onderhoud	70
16.1 Regelmatig onderhoud	70
16.2 Reserve-onderdelen	70
16.3 Technische veiligheidscontroles	71
17 Afvoer	72
17.1 Milieubescherming	72
17.2 Afvoer	72
18 Garantie	73
19 Technische specificaties	74
19.1 Mechanische specificaties	74
19.2 Mechanische specificaties (Verkort bed)	75
19.3 Veilig draagvermogen	76
19.4 Maximaal gewicht patiënt	76

19.5	Massa van mobiel ziekenhuisbed.....	76
19.6	Environment Conditions	76
19.7	Omgevingsomstandigheden	77
19.8	Elektromagnetische compatibiliteit	78

1 Symbolen

1.1 Waarschuwingen

1.1.1 Types waarschuwingen

Waarschuwingen worden naargelang het type van het gevaar opgedeeld aan de hand van de volgende trefwoorden:

- ❖ **Voorzichtig** wijst op mogelijke schade aan eigendom.
- ❖ **Waarschuwing** waarschuwt voor lichamelijk letsel.
- ❖ **Gevaar** waarschuwt voor mogelijk dodelijk letsel.

1.1.2 Structuur van de waarschuwingen

 SIGNAAL WOORD!
Type en bron van het gevaar! ➡ Maatregelen om het gevaar te vermijden.

1.2 Andere symbolen

1.2.1 Instructies

Structuur van de instructies:

- ❖ Voer deze stap uit.
Resultaten, indien noodzakelijk.

1.2.2 Opsommingen

Structuur van opsommingen:

- Opsomniveau 1
 - Opsomniveau 2

Structuur van genummerde lijsten:

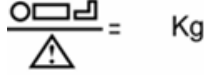
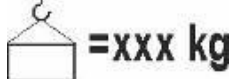
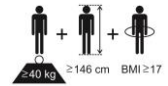
- a. Opsomniveau 1
- b. Opsomniveau 1
 - 1. Opsomniveau 2
 - 2. Opsomniveau 2

1.3 Symbolen op de verpakking

	BREEKBAAR, VOORZICHTIG HANTEREN
	DEZE KANT BOVEN
	ROOG BEWAREN (BESCHERMEN TEGEN VOCHT)
	SYMBOOL HERGEBRUIKT PAPIER
	HIER GEEN HANDTRUCK GEBRUIKEN
	NIET STAPELEN TIJDENS OPSLAG

1.4 Symbolen en labels op het product

	LEES DE HANDLEIDING
	LET OP
	THERMISCHE BESCHERMING VAN DE TRANSFORMATOR
	ALLEEN GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS
	LIJST MET TOEGEPASTE ONDERDELEN TYPE B
	ISOLERENDE VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR, ALGEMEEN
	CE-LABEL TÜV
	LABEL
	JACK VOOR AANSLUITING VAN EEN EQUIPOTENTIALGELEIDER

	VEILIGE WERKBELASTING
	WAARSCHUWING TEGEN KNELLEN OF GEKLEMD RAKEN
	MAXIMAAL GEWICHT VAN DE PATIËNT
	GEBRUIK EEN DOOR DE FABRIKANT AANBEVOLEN MATRAS
	GEWICHT VAN HET BED
	PLAATS HIER GEEN VOORWERPEN
	BESTEMMING VAN HET ZIEKENHUISBED VOOR VOLWASSENEN
	WEEE-SYMBOL (HERGEBRUIKEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET MET HUISHOUDELIJK AFVAL AFVOEREN)
	HERGEBRUIKSYMBOL
	VERVUIL HET MILIEU NIET
	MEDISCH HULPMIDDEL (compatibel met regelgeving voor medische hulpmiddelen)
	UNIEKE IDENTIFICATIE VAN APPARATUUR (VOOR MEDISCHE APPARATUUR)
	MASSA VAN MOBIEL ZIEKENHUISBED (MASSA VAN LEEG BED + VEILIGE WERKLAST)

1.5 Geluidssignalen (Eleganza 1 met besturingseenheid PB43)

GELUID	BETEKENIS
CONTINU GELUID	oververhitting
	overstroom accu
	overbelasting aandrijving
HERHAALDE PIEPTOON: 0,6 s geluid/2,6 s stilte	STOP-fout (alle STOP-knoppen zijn uitgeschakeld)
HERHAALDE PIEPTOON: 0,1 s geluid/3 s stilte	fout bij schakelen van transformatorspoel (Brazilië)
PIEPTOON van 0,3 s	bevestiging
	stoppen of vergrendelde functie
	optioneel: overgang van schuine (Trendelenburg, anti-Trendelenburg) naar horizontale positie
PIEPTOON van 0,5 s	start of einde van servicemodus
	toetsenbordfout (geblokkeerde positie)
PIEPTOON van 3 s	systeemstoring
HERHAALDE PIEPTOON gedurende 3 minuten: 1,1 s geluid/1,1 s stilte	Remalarm (alleen uitvoering met remalarm)

1.6 Geluidssignalen (Eleganza 1 met besturingseenheid PB11)

Er zijn geen geluidssignalen voor het Eleganza 1-bed met besturingseenheid PB11.

1.7 Visuele signalisatie

LED STROOMVOORZIENING ELEKTRICITEITSNET	BETEKENIS
	
brandt	aangesloten op het elektriciteitsnet
knippert: 0,6 s aan/0,6 s uit	toetsenbordfout (knippert omgekeerd voor vergrendeling LED)
	storing (eerste storing)
knippert: 0,1 s aan/0,1 s uit	servicemodus
brandt niet	niet aangesloten op het elektriciteitsnet
	schakelfout transformator

ACCU-INDICATOR	BETEKENIS
	
brandt	accu losgekoppeld of defect
knippert: 1,6 s aan/0,2 s uit	accu bijna volledig ontladen
knippert: 0,1 s aan/0,1 s uit	accu ontladen
knippert: 0,2 s aan/1,6 s uit	de accu wordt opgeladen
brandt niet	accu geladen

 LED VAN VERGREDELING	VISUELE SIGNALEN	brandt	knippert: 0,6 s aan/0,6 s uit			brandt niet
LED vergrendeling bovenbeensteun		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld
LED vergrendeling rugsteun		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld
LED vergrendeling bedhoogte, Trendelenburg en anti-Trendelenburg		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld
LED vergrendeling voetschakelaar		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld

1.8 Definities

Basisuitvoering bed	De uitvoering van het model volgens de prijslijst zonder matras.
Gewicht van het bed	Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product, de accessoires en van voor de klant op maat gemaakte aanpassingen.
Vrije ruimte onder het onderstel	De hoogte van de vloer tot het laagste punt van het onderstel tussen de zwenkwielen, om accessoires te kunnen aanbrengen en bedienen onder een geremd bed in de standaard stand.
Bedrijfscyclus	cyclus waarin de motor in gebruik is: actieve periode/rustperiode
Ergoframe	Ergoframe is het kinematische systeem voor het verstellen van het matrasplatform, dat als doel heeft de druk op het abdomen en het bekkengebied en wrijvingskrachten op rug en benen van de patiënt te elimineren.
Maximaal patiëntgewicht	Maximaal patiëntgewicht is afhankelijk van de toepassingsomgeving conform IEC 60601-2-52. Voor toepassingsomgeving 1 (intensieve/kritische zorg) en 2 (acute zorg) verlaagt u de veilige werklust met 65 kg. Voor toepassingsomgeving 3 (langdurige zorg) en 5 (ambulante zorg) verlaagt u de veilige werklust met 35 kg.
Veilig draagvermogen	het hoogst toegestane gewicht op het bed (patiënt plus accessoires)
Hoogte bedhek	De hoogte van de bovenste dwarsbalk of de randen van het bedhek (niet het hoogste punt van de bedieningsonderdelen van het bedhek) vanaf het ligvlak voor de patiënt.
Standaard bedstand	– De hoogte van het het ligvlak voor de patiënt vanaf de vloer bedraagt 400 mm. – Het matrasplatform, de afzonderlijke onderdelen inbegrepen, moet horizontaal liggen (waterpas - 0°). – De bedhekken worden altijd vergrendeld in de hoogste stand. – De uitgangsstand van de ingebouwde verlenging.
Volwassene	Patiënt met een lichaamslengte van 146 cm of langer, een gewicht van 40 kg of meer en een BMI (body mass index) van 17 of hoger (volgens IEC 60601-2-52).
Massa van mobiel ziekenhuisbed	Som van de massa van het lege bed en de veilige werklust.

1.9 Afkortingen

AC	Alternating Current (wisselspanning)
CE	Europees keurmerk ("Conformité Européenne")
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation
dB	Eenheid voor geluidsterkte
DC	Direct Current (<i>gelijkstroom</i>)
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
FET	Field-effect transistor (<i>veldeffecttransistor</i>)
HF	Hoge frequentie
ICU	Intensive Care-afdeling
IV	Intraveneus
LED	Light Emitting Diode (<i>led</i>)
ME	Medische elektrische (apparatuur)
ON	aan
OFF	uit
SCU	System Control Unit (<i>besturingseenheid van het systeem</i>)
SWL (Veilige Werklast)	Veilig draagvermogen
UDI	Unieke identificatie van apparatuur (voor medische apparatuur)

2 Veiligheid en gevaren



SIGNAAL WOORD!

Wanneer er geen toezicht op de patiënt is, moet het bed Eleganza 1 in de laagste stand blijven staan om het risico voor letsel doordat de patiënt eruit valt, te verlagen!



SIGNAAL WOORD!

De beddekken van de Eleganza 1 moeten in de stand “up” staan om het risico dat de patiënt per ongeluk van de matras glijdt of rolt, te verlagen!



SIGNAAL WOORD!

Wanneer matras en beddekken niet compatibel zijn, kan daardoor gevaar om verstrikt te raken, ontstaan!



SIGNAAL WOORD!

Het is gevaarlijk om onjuist met het elektriciteits snoer om te gaan, bijv. door het te knikken of te schuren en ook andere mechanische beschadigingen zijn gevaarlijk!



SIGNAAL WOORD!

Vermijd bij het aanbrengen van kabels van andere apparatuur aan het bed Eleganza 1 dat deze tussen onderdelen van het bed Eleganza 1 beklemd raken!



SIGNAAL WOORD!

Het bed Eleganza 1 mag niet in combinatie met bedtakels en bedliften worden gebruikt!



WAARSCHUWING

Het bed is bestemd voor volwassenen.
Volg de instructies in het hoofdstuk "Beoogd Gebruik".



WAARSCHUWING

Incompatibele matrassen kunnen gevaarlijk zijn.



WAARSCHUWING

Om de kans op elektrische schokken te vermijden, mag dit apparaat alleen aangesloten worden op een geaard stopcontact.



WAARSCHUWING

Niets aan dit apparaat mag worden veranderd.



WAARSCHUWING

Verander niets aan dit apparaat zonder dat u daartoe bent gemachtigd door de fabrikant.



WAARSCHUWING

Als er iets aan dit apparaat is veranderd, moet een passende inspectie worden uitgevoerd en moet het apparaat getest worden om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig gebruikt kan blijven worden.



WAARSCHUWING

Een extra VERDEELDOOS of verlengsnoer mag niet verbonden worden met het MEDISCHE ELEKTRISCHE SYSTEEM.



WAARSCHUWING

Tijdens bepaalde onderzoeken of behandelingen bestaat er een grote kans op het optreden van wederzijdse interferentie tussen ME-apparaten.



WAARSCHUWING

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd!



WAARSCHUWING

Alleen bevoegde en getrainde personen die het hulpmiddel gebruiken, mogen zekeringen en voedingen vervangen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik in met zuurstof verrijkte omgevingen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is geen draagbare medische elektrische apparatuur!



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de bedrijfscyclus (2 min AAN/18 min UIT) niet wordt overschreden tijdens het positioneren van het bed!



WAARSCHUWING

De patiënt mag de geselecteerde patiëntenbedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik ervan en alleen als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing!

2.1 Veiligheidsinstructies

- ❖ Volg de instructies zorgvuldig op.
- ❖ Het niet naleven van deze handleiding kan letsels of schade aan eigendommen veroorzaken.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend wanneer het zich in perfect werkende staat bevindt. Controleer indien nodig de functies van het bed elke dag of bij elke ploegwisseling.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend in zijn originele toestand.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend met de correcte netspanning.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed uitsluitend wordt bediend door gekwalificeerd personeel.
- ❖ Zorg ervoor dat de patiënt (indien de gezondheidstoestand dat toelaat) werd ingelicht omtrent de werking van het bed en alle geldende veiligheidsinstructies.
- ❖ Verplaats het bed uitsluitend op effen, harde vloeroppervlakken.
- ❖ Vervang alle beschadigde onderdelen onmiddellijk, uitsluitend door originele wisselstukken.
- ❖ Zorg ervoor dat het onderhoud en de installatie uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant is opgeleid.
- ❖ Stel het bed overeenkomstig de SWL (Safe Working Load) niet bloot aan overdreven gewicht of belastingen.
- ❖ Plaats het matrasplatform bij piekbelastingen of niet te vermijden te grote belastingen (CPR) in de laagste stand.
- ❖ Zorg ervoor dat altijd slechts één volwassen patiënt het bed inneemt.
- ❖ Let erop kneuzingen te vermijden bij het bedienen van bewegende delen.
- ❖ Zorg er bij het gebruik van bedpapegaaien of infusiestandaarden voor dat er niets beschadigd raakt wanneer u het bed verplaatst of bijregelt.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen geremd zijn wanneer het bed bezet is of niet wordt verplaatst.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen geremd zijn wanneer het bed niet verplaatst wordt, of het nu bezet is of niet.
- ❖ Zorg ervoor dat het matrasplatform altijd in de laagste stand staat wanneer het verzorgingspersoneel de patiënt niet behandelt, zodat de patiënt niet valt of zich kwetst.
- ❖ Zorg ervoor dat de zijrails uitsluitend bediend worden door het verzorgend personeel.
- ❖ Gebruik het bed nooit in een explosiegevaarlijke omgeving.
- ❖ Schakel de functies van de handset via het supervisiepaneel in of uit, naargelang de fysische en mentale toestand van de patiënt. Controleer of de functies ook werkelijk uitgeschakeld zijn.
- ❖ Hanteer de netstekker nooit met natte handen.
- ❖ Verwijder het netsnoer uitsluitend uit het stopcontact door aan de netstekker te trekken.
- ❖ Plaats het netsnoer zodanig dat er geen lussen of knikken in het snoer zijn; bescherm het snoer tegen mechanische slijtage en kabelstress.
- ❖ Het niet correct behandelen van het netsnoer kan leiden tot een elektrische schok, andere ernstige letsels of schade aan het bed.
- ❖ Zorg ervoor dat de aangegeven duty cycle (inschakelduur) niet wordt overschreden (zie INT. op het productlabel).
- ❖ Zorg ervoor dat de bewegende delen van het bed niet geblokkeerd zijn.
- ❖ Gebruik om storingen te voorkomen uitsluitend de originele accessoires en matrassen van de fabrikant.
- ❖ Zorg ervoor dat de aangegeven veilige werkbelasting niet wordt overschreden.
- ❖ Indien de toestand van de patiënt ertoe zou kunnen leiden dat hij/zij vast komt te zitten, moet het matrasplatform in de horizontale positie blijven wanneer de patiënt onbewaakt achterblijft.

- ❖ Regel de bedhoogte tot ong. 20 cm onder de maximale hoogte als u het bed transporteert om het nemen van eventuele obstakels te vergemakkelijken.
- ❖ Overschrijd de maximale belasting van 75 kg voor de verlenging van het matrasplatform niet.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed en zijn onderdelen uitsluitend worden gewijzigd met goedkeuring van de fabrikant.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen gevaar is voor het pletten of anderszins verwonden van de ledematen van de patiënt (bv. tussen zijrails en matrasplatform, tussen bewegende delen enz.) vooraleer het bed te positioneren of de zijrails neer te klappen.
- ❖ Sluit de linnenplank vooraleer de omgekeerde Trendelenburgpositie te gebruiken.
- ❖ Plaats geen voorwerpen (bv. accessoires, infusen, kabels) tussen of op zijrails en bewegende delen.
- ❖ Gebruik uitsluitend gescheiden plastic zijrails voor verwarde of gedesoriënteerde patiënten.
- ❖ Plaats het matrasplatform altijd naar zijn laagste stand en plaats de onderdelen van het matrasplatform in de horizontale positie als de patiënt op het bed blijft liggen zonder toezicht van het personeel en wanneer zijn gezondheid of mentale toestand een verhoogd risico geeft op vallen uit het bed of beknelling.
- ❖ Het personeel moet denken aan de algemene instelling van het bed en het vergrendelen van alle positioneringsfuncties in overeenstemming met de gezondheid en de mentale toestand van de patiënt, in het bijzonder wanneer de patiënt zonder toezicht (zelfs voor korte duur) van het personeel wordt achtergelaten.
- ❖ Handmatige positionering van onderdelen van het bed, die zijn ontworpen voor elektronische positionering (bijv. rugsteun) is verboden. Anders bestaat er een risico op beschadiging en defecten aan de rugsteunactuator of spontane van de rugsteun.
- ❖ Zorg dat er geen letsel of schade zal optreden wanneer u de bedhekken inklapt.

2.2 Extra veiligheidsinstructies voor het psychiatriebed

- ❖ Het gebruik van verwijderbare accessoires (bedpapegaai, infuusstandaard, Protector, accessoires op de accessoirerail, etc.) wordt niet aanbevolen. Het gebruik van dit type accessoires moet worden overwogen door het verantwoordelijke personeel, na evaluatie van de gezondheid en de mentale toestand van de patiënt.
- ❖ Het ziekenhuispersoneel moet eraan denken om de handset bij het bed te laten en het bed op de netvoeding aangesloten te laten als de patiënt zonder toezicht is. Het wordt voor labiele patiënten aanbevolen om de handset te verwijderen en de voedingskabel te vergrendelen aan de kast onder het hoofdeinde.
- ❖ Het gebruik van een bedverlenging wordt niet aanbevolen voor mentaal instabiele patiënten.
- ❖ Controleer periodiek of het bed op de psychiatrische afdeling niet is beschadigd. Bij schade aan het bed moeten de beschadigde onderdelen vervangen worden.
- ❖ Controleer altijd de aarding van het bed wanneer het bed is uitgerust met een aardingsketting.
- ❖ Fixatie van het bed aan de vloer mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- ❖ Fixeer het bed altijd met 8 schroeven aan de vloer.

2.3 Gebruiksvoorwaarden

Het bed mag worden gebruikt en opgeslagen in binnenhuisomgevingen met:

- een omgevingstemperatuur tussen +10 °C en +40 °C
- een relatieve vochtigheid tussen 30% en 75%
- een atmosferische druk tussen 795 hPa en 1060 hPa

Het bed mag niet worden gebruikt en opgeslagen in binnenhuisomgevingen met:

- risico op explosies
- ontvlambare anesthesieproducten

Het bed is ontworpen voor gebruik in kamers voor medische doeleinden. De elektrische installatie moet daarom voldoen aan de plaatselijke normen die de noodzakelijke voorwaarden voor elektrische installaties opleggen.

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet gedurende uitzonderlijke omstandigheden (bijv. een storm).

3 Normen en voorschriften

De toegepaste normen zijn op de conformiteitsverklaring vermeld.

De fabrikant onderschrijft een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem conform de volgende normen:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

4 Bedoeld gebruik

Dit hulpmiddel is bedoeld voor gebruik bij ziekenhuisopname van de patiënt op de afdelingen voor acute en langdurige zorg, waarbij vooral de volgende aspecten aan bod komen:

- ▶ Aanpassen van de specifieke posities die nodig zijn vanwege preventieve redenen, routinematige verzorging, behandelingen, mobilisatie, fysiotherapie, onderzoeken, slapen en ontspanning. Deze posities worden nader gespecificeerd en beschreven in de klinische evaluatie van dit hulpmiddel, samen met de mogelijke klinische resultaten en voordelen ervan.
- ▶ Biedt een veilige omgeving voor de patiënt tijdens alle relevante procedures. De specifieke vereisten met betrekking tot de veiligheid van de patiënt zijn het onderwerp van de klinische evaluatie, met inbegrip van de evaluatie van de risico/batenverhouding. De relevante veiligheidskwesties maken deel uit van het risicobeheerdossier.
- ▶ De patiënt in bed uit de ziekenkamer transporteren.
- ▶ Bieden van de juiste werkomstandigheden voor de zorgverleners voor het uitvoeren van de routinematige en specifieke taken tijdens de ziekenhuisopname van de patiënt.

4.1 Gebruikersgroepen

- ▶ Volwassen patiënten (gewicht ≥ 40 kg, lengte ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) op de afdelingen voor acute en langdurige zorg (toepassingsomgeving 2 en 3, zoals gedefinieerd in IEC 60601-2-52)
- ▶ Zorgverleners (verpleegkundigen, artsen, technisch personeel, transportpersoneel, schoonmaakpersoneel)

4.2 Contra-indicaties

- ▶ Het medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik bij kinderen.
- ▶ Bepaalde posities zijn niet geschikt bij specifieke diagnoses/medische aandoeningen (bijv. ruggenmergletsel versus Fowler-positie, patiënten met een verhoogde ICP (intracranial pressure, hersendruk) versus Trendelenburg). Deskundige evaluatie van medewerkers en overwegingen van verpleegkundigen zijn noodzakelijk om alle afzonderlijke gevallen van contra-indicaties te kunnen beoordelen.

4.3 Operator

- ▶ Zorgverlener
- ▶ Patiënt (op basis van de individuele patiëntstatusbeoordeling door de zorgverlener kan de patiënt specifieke functies van het hulpmiddel gebruiken)

5 Verkeerd gebruik

Het bed is niet geschikt voor:

- Patiënten
 - Die niet voldoen aan de voorwaarden, die vermeld zijn in het hoofdstuk: “Bedoeld gebruik”
- Gebruik
 - intensieve zorgen

OPMERKING *Neem voor informatie betreffende ander gebruik dan dat in de paragraaf “Bedoeld gebruik” hierboven contact op met LINET®.*

LINET®'s inspanningen inzake onderzoek, ontwikkeling en fabricage zorgen ervoor dat LINET®-producten van de hoogst mogelijke kwaliteit zijn en geschikt zijn voor het beoogde doel. LINET® kan echter geen verantwoordelijkheid opnemen voor schade aan de producten of letsels aan patiënten, personeel of andere personen als gevolg van:

- ❖ *Het niet opvolgen van de instructies in de gebruikshandleiding, inclusief de waarschuwingen.*
- ❖ *Het gebruiken van het product voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik, vermeld in de betreffende documentatie aangeleverd door LINET® (zie Bedoeld gebruik).*

6 Leveringsomvang en bedvarianten

6.1 Leveringsomvang

Levering:

- ❖ Controleer bij ontvangst van de levering of de zending volledig is zoals aangegeven op de leveringsbon.
- ❖ Breng het transportbedrijf en de leverancier onmiddellijk en schriftelijk op de hoogte van om het even welke tekortkoming of schade, of maak er een notitie van op de leveringsbon.

6.2 Bedvarianten

6.2.1 Eleganza 1 – Model 1GT Ziekenhuisbed

Eleganza 1 Model 1GTP Ziekenhuisbed (voor referentienr. zie productlabel):

s = standard

o = optional

- Matrasplatform
 - matrasplatform bestaande uit verwijderbare plastic segmenten
 - verkort bed met matras verlaagd met 13 cm (o)
- Bedeinden
 - design E1 – plastic bedeinden
 - design Praktika – gepoedercoate bedeinden met gekleurde HPL-panelen
 - verchromde bedeinden met vaste, gekleurde HPL-panelen, geschikt voor extensiesystemen
- Zijrails
 - zonder zijrails
 - enkele neerklapbare zijrail, gepoedercoat
 - gescheiden plastic zijrails
- Zwenkwielen
 - Tente Motion 125 mm met individueel remsysteem
 - Tente Motion 125 mm met centraal remsysteem
 - Tente Motion 150 mm met centraal remsysteem
- Bedieningselementen
 - supervisiebord
 - supervisiepaneel
 - handset
 - met verlicht toetsenbord
 - zonder verlicht toetsenbord
 - satellietbedieningspaneel
 - bedieningselement geïntegreerd in de zijrail (enkel voor gescheiden plastic zijrails)
- Andere functies
 - linnenplank
 - verticale veiligheidsbumpers
 - 1 paar hoekindicatoren voor de rugleuning (enkel voor gescheiden zijrails)
 - 1 paar urinezakhouders
 - 1 paar accessoirerails
 - hendel voor vrijgave van de rugsteun voor CPR-noodgevallen
- Kleurconcept
 - gepoedercoate metalen onderdelen, RAL 9002 (lichtgrijs)

Eleganza 1 Model 1GTP Verpleegbed (voor referentienr. zie productlabel):

s = standard

o = optional

- Matrasplatform
 - matrasplatform bestaande uit vaste HPL-delen
 - Bedeindes
 - niet-verwijderbare gepoedercoate bedeindes met vaste HPL-panelen
 - Zijrails
 - zonder zijrails
 - enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de bovenzijde
 - enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de onderzijde
 - Zwenkwielen
 - Tente Motion 125 mm met individueel remsysteem
 - Tente Motion 125 mm met centraal remsysteem
 - Tente Motion 150 mm met centraal remsysteem
 - Zonder zwenkwielen, met kans op fixatie aan de vloer
- OPMERKING:** Fixatiematerialen vormen geen onderdeel van de levering.
- Bedieningselementen
 - Niet-verwijderbaar supervisiepaneel dat is bevestigd aan de linnenplank
 - Plug & Play-stekker voor verwijderbare handset
 - handset met verlicht toetsenbord
 - handset zonder verlicht toetsenbord
 - Andere functies
 - afsluitbare kast voor de voedingskabel onder het hoofdeinde
 - linnenplank
 - verticale bumpers
 - horizontale bumpers
 - 1 paar accessoirerails met vaste haken
 - CPR-noodhendel
 - Segufix-houders
 - 4 hoofd- en voeteneindebussen voor accessoires
 - Kleurconcept
 - gepoedercoate metalen delen, RAL 9002 (wit)
 - gepoedercoate metalen onderdelen, RAL 9006 (lichtgrijs)



VOORZICHTIG!

Beschadiging van het bed door verkeerd gebruik!

- ➔ Gebruik 125 mm-zwenkwielen uitsluitend op vlakke, effen oppervlakken zonder gaten.

7 Opstellen

7.1 Transport

Om schade tijdens het transport te vermijden rekening houden met de volgende richtlijnen:

- ❖ Zorg ervoor dat u bij het verplaatsen van het bed niet over kabels rijdt.
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer met een haak is vastgemaakt (aan het hoofdeinde van het bed).
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen ontgrendeld zijn voor u het bed verplaatst tijdens het laden/ontladen.
- ❖ Zorg er tijdens het vervoer voor dat het bedhek is opgetild en vergrendeld.
- ❖ Verplaats het bed uitsluitend op geschikte vloeroppervlakken.

Geschikte ondergronden:

- Tegels
- Hard linoleum
- Gegoten vloeren

Ongeschikte ondergronden:

- Te zachte, niet afgedichte of defecte vloeren
- Zachte houten vloeren
- Zachte en poreuze stenen vloeren
- Tapijtvloeren met een onderlaag
- Zacht linoleum
 - ❖ Zorg er bij langere afstanden voor dat de zwenkwielfunctie (hoofdbediening) actief is.
 - ❖ Zorg ervoor dat de remmen ontgrendeld zijn als u het bed verplaatst.

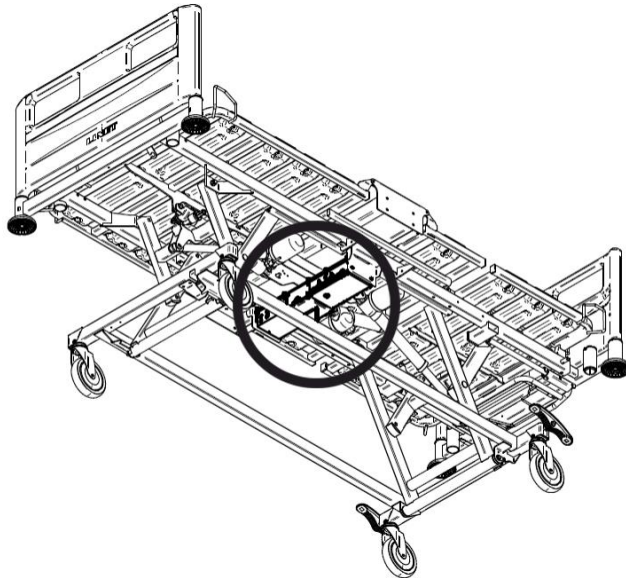
7.2 Opstellen

Stel het bed als volgt op:

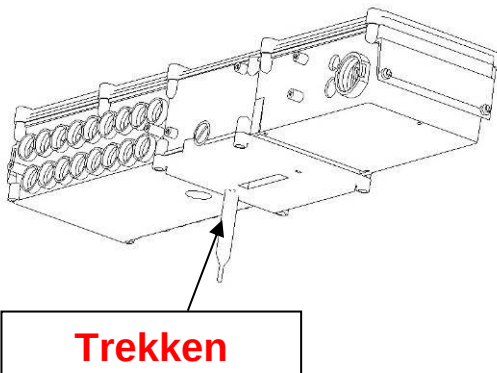
- ❖ Pak het bed uit.
- ❖ Controleer de levering (zie Leveringsomvang en bedvarianten).
- ❖ Verwijder de isolerende folie rond de hoofdstuurdoos (zie Verwijderen van de isolerende folie).
- ❖ Installeer de uitrusting en de accessoires (zie Montage).
- ❖ In geval van levering met gedemonteerde einden: Monteer het hoofd- en het voeteinde (zie Bedeinden).
- ❖ Stel het bed uitsluitend op een geschikt vloeroppervlak op (zie Transport).
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer niet gekneld raakt of opgespannen wordt bij het afregelen van het bed.
- ❖ Controleer of de stekker correct is ingeplugd.
- ❖ Laat geen verlengsnoeren of verdeelstekkerblokken los op de vloer achter.
- ❖ Zorg ervoor dat alle vereiste mechanische en elektrische preventiemechanismen ter plaatse ter beschikking zijn.
- ❖ Er zit geen hoofdschakelaar op het bed, d.w.z. het netsnoer is het enige middel om het bed te scheiden van het elektriciteitsnet.
- ❖ Zorg ervoor dat men altijd bij het netsnoer kan.
- ❖ Zorg ervoor dat de loskoppelbare stekker van het netsnoer alleen wordt veranderd en onderhouden door gekwalificeerd en geschoold onderhoudspersoneel, erkend door de fabrikant.

8 De accu inschakelen

8.1 Locatie van het bedieningsdeel

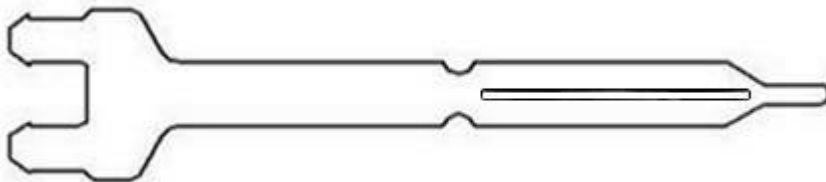


8.2 Verwijderen van de isolerende folie



8.3 Isolerende folie

Controleer of de isolerende folie volledig en intact is zoals getoond:



Wanneer de isolerende folie beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

OPMERKING: Het is aanbevolen om handschoenen te dragen bij het verwijderen van de isolerende folie.

9 Ingebruikneming

WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij het werken aan het bed!

- Zorg er voorafgaand aan montage, demontage of onderhoud voor dat het bed gescheiden is van het elektriciteitsnet.
- Zorg er voorafgaand aan montage, demontage of onderhoud voor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn.

VOORZICHTIG!

Schade aan eigendommen door verkeerde montage!

- Zorg ervoor dat de montage uitsluitend gebeurt door de klantendienst of opgeleid ziekenhuispersoneel.

9.1 Equipotentiaalleiding

Het bed is voorzien van een standaard beveiligingsconnector. Deze connector wordt gebruikt voor de equipotentiaalverbinding tussen het bed en de intravasculaire of intracardiaire toestellen verbonden met de patiënt, om de patiënt zo te beschermen tegen statische elektrische schokken.



Fig. Equipotentiaalconnector – vrouwelijk



Fig. Equipotentiaalconnector – mannelijk

Gebruik de equipotentiaalconnector wanneer:

- de patiënt verbonden is met een intravasculair of intracardiair toestel.

Vooraleer een patiënt te verbinden met een intravasculair / intracardiair toestel:

- ❖ Verbind de aardingskabel van het toestel met de equipotentiaalconnector van het bed waarop de patiënt in kwestie ligt.
- ❖ Gebruik een standaard ziekenhuisconnector.
- ❖ Zorg ervoor dat de connectoren passen.
- ❖ Zorg ervoor dat een ongewilde loskoppeling niet mogelijk is.

Vooraleer het bed te verplaatsen:

- ❖ Koppel de patiënt los van het intravasculair of intracardiair toestel.
- ❖ Koppel de equipotentiaalconnector los.

9.2 FIRMWARE

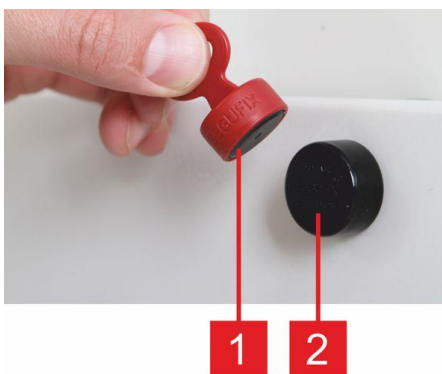
Het bed bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus. Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het bed.

9.3 Afsluitbare kast voor voedingskabel (psychiatrieversie)

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op beschadiging van de kast of voedingskabel door foutief gebruik!

- ➡ Laat de deuren op de kast nooit geopend. Er bestaat een beschadigingsrisico door gebruik of door een labiele patiënt.
- ➡ Plaats de voedingskabel altijd in de uitsnede in de deuren van de kast. Anders bestaat er het risico op beschadiging van de voedingskabel.
- ➡ Maak de voedingskabel altijd vast aan de kast wanneer de patiënt zonder toezicht wordt achtergelaten.
- ➡ Controleer altijd of de kast op slot zit.
- ➡ De magnetische sleutel is alleen bedoeld voor ziekenhuispersoneel.
- ➡ Laat de magnetische sleutel nooit zonder toezicht bij het bed liggen.



De kast wordt op de balk onder het hoofdeinde geplaatst. De kast is ontworpen voor het vergrendelen van de voedingskabel op de psychiatrie afdelingen waar de patiënt zonder toezicht wordt achtergelaten. Het elimineert het risico dat de patiënt iets oploopt door de kabel.

1. Magnetische sleutel
2. Slot

Ontgrendel de kast als volgt:

- ❖ Doe de magnetische sleutel in het slot en duw voorzichtig.
- ❖ Pak de magnetische sleutel en het slot.
- ❖ Verwijder het slot door er aan te trekken.

Fig. Bedieningselementen van de kast



Fig. Ontgrendelen van de kast

9.4 Matrasplatform

Het matrasplatform bestaat uit verwijderbare onderdelen.



Fig. Matrasplatform

Om onderdelen van het matrasplatform te verwijderen/plaatsen:

- ❖ Trek de matrasplatformonderdelen uit.
- ❖ Plaats de matrasplatformonderdelen in de richting aangegeven op het label.
- ❖ Zorg ervoor dat de matrasplatformonderdelen correct geplaatst zijn.



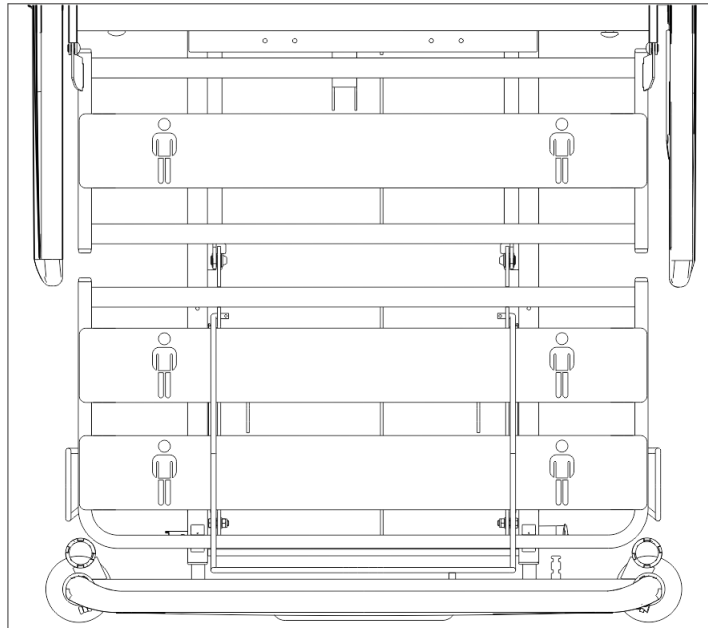
Fig. Label op matrasplatformonderdelen

9.4.1 Verkort bed

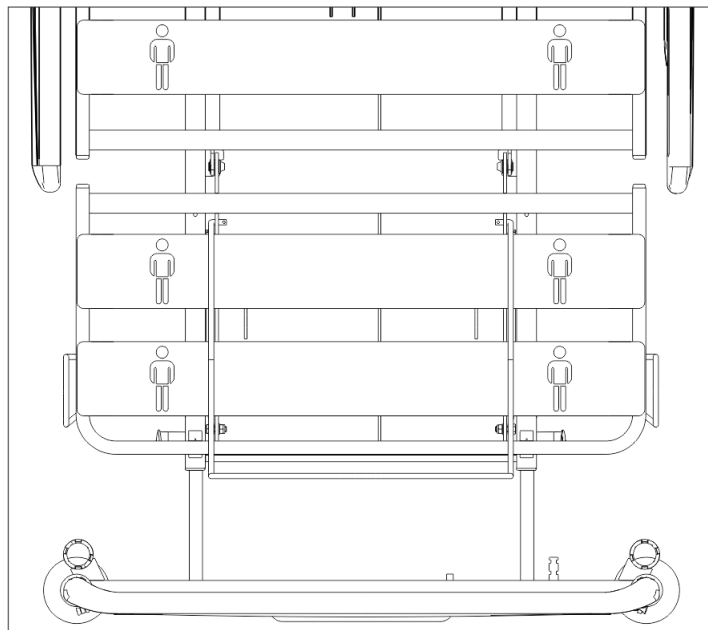
WAARSCHUWING!

Gebruik de bedverkorting zorgvuldig als een patiënt op het bed ligt om het risico van breuken, beknelling of afknellen te voorkomen.

Het Eleganza 1-bed is leverbaar in een versie met bedverkorting. Doel van deze verkorte versie is om beddentransport te vergemakkelijken. Wij adviseren om een matras (lengte 190 cm) te gebruiken met matras opvulstuk (lengte 10 cm).



Afb. Verkort bed met een lengte van 205 cm



Afb. Standaard matrasplatform van de verkorte versie van Eleganza 1

9.5 Eleganza 1 (1GTP) - Enkele neerklapbare zijrails

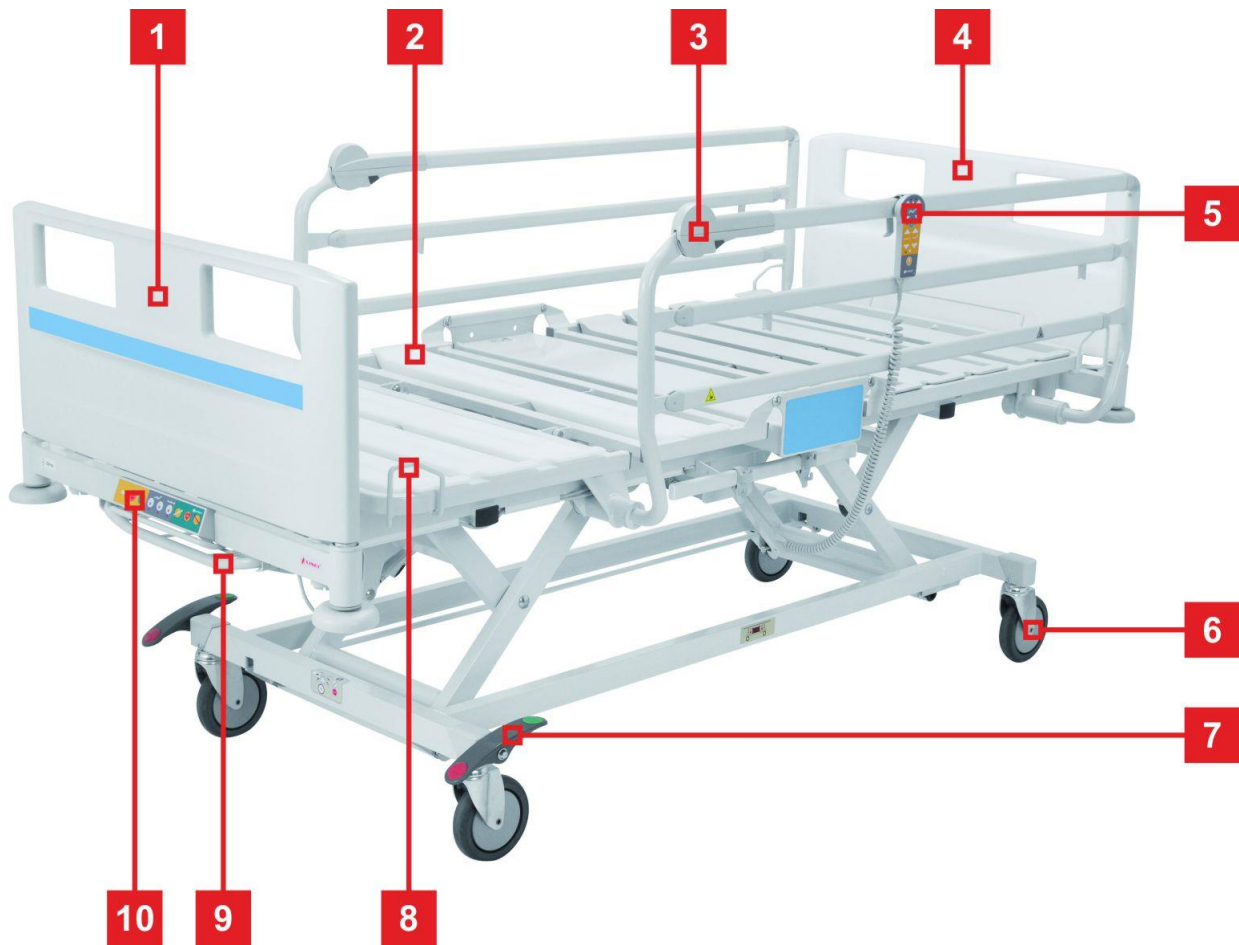


Fig. Overzicht Eleganza 1 - Enkele neerklapbare zijrails

1. Voeteinde
2. Enkele neerklapbare zijrails
3. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail
4. Hoofdeinde
5. Handset
6. Zwenkwielen
7. Bedieningshendel centraal zwenkwielsysteem
8. Verwijderbare plastic onderdelen
9. Linnenplank
10. Supervisiebord

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.6 Eleganza 1 - Gescheiden plastic zijrails (SR22)



Fig. Overzicht Eleganza 1 – Gescheiden plastic zijrails

1. Voeteinde
2. Gescheiden neerklapbare zijrails
3. Bedieningselement, geïntegreerd in de zijrail
4. Hoofdeinde
5. Zwenkwielen
6. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail
7. Bedieningshendel centraal zwenkwielsysteem
8. Linnenplank
9. Supervisiebord

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.7 Eleganza 1 (1GTP) - Gescheiden plastic zijrails (SR46)

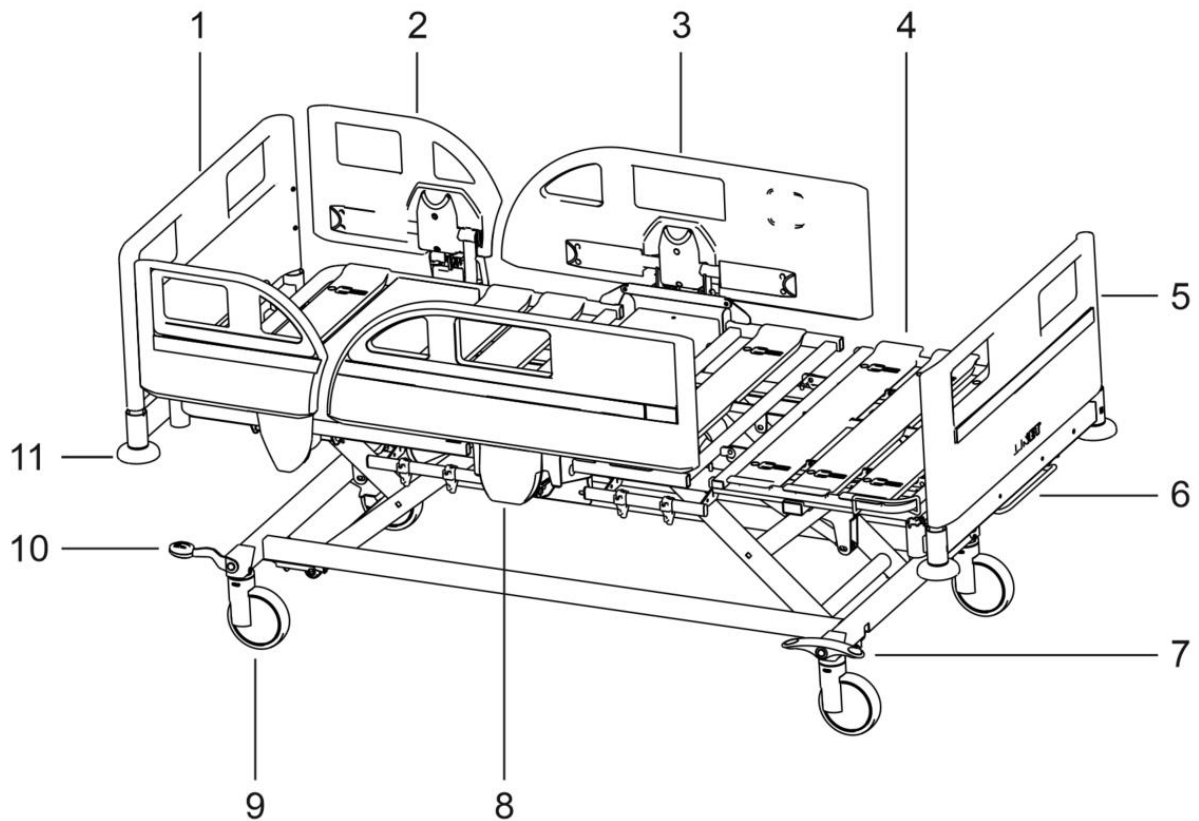


Fig. Overzicht Eleganza 1 – Gescheiden plastic zijrails

1. Hoofdeinde
2. Plastic zijhek hoofdeinde
3. Plastic zijhek midden
4. Matrassenplatform (verwijderbare plastic onderdelen)
5. Voeteneinde
6. Linnenplank
7. Remhendel (optioneel)
8. Ontgrendelingsmechanisme zijhekken
9. Zwenkwiel
10. Remhendel (optioneel)
11. Hoekbumper

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.8 Eleganza 1 (1GTP) – Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de bovenzijde

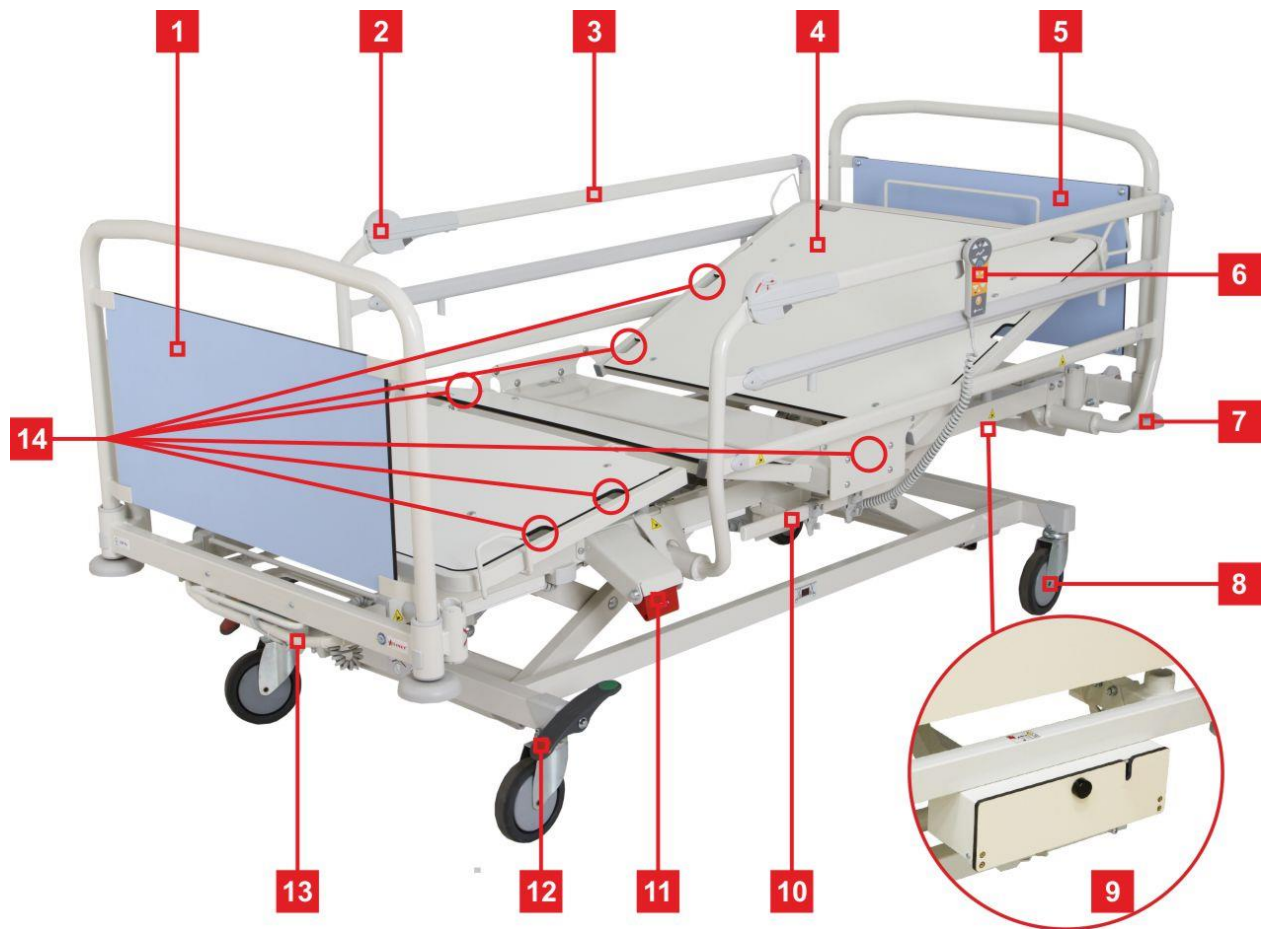


Fig. Eleganza 1 met enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de bovenzijde

1. Voeteinde
2. Ontgrendelingsmechanisme van de zijrail
3. Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de bovenzijde
4. Matrasplatform bestaande uit vaste HPL-delen
5. Hoofdeinde
6. Handset
7. Beschermbumper
8. Zwenkwiel 150 mm
9. Afsluitbare kast voor voedingskabel
10. Accessoirerail
11. CPR-hendel
12. Bedieningshendel centraal zwenkwielsysteem
13. Linnenplank met niet-verwijderbaar supervisiepaneel
14. Segufix-houders

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.9 Eleganza 1 (1GTP) – Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de onderzijde

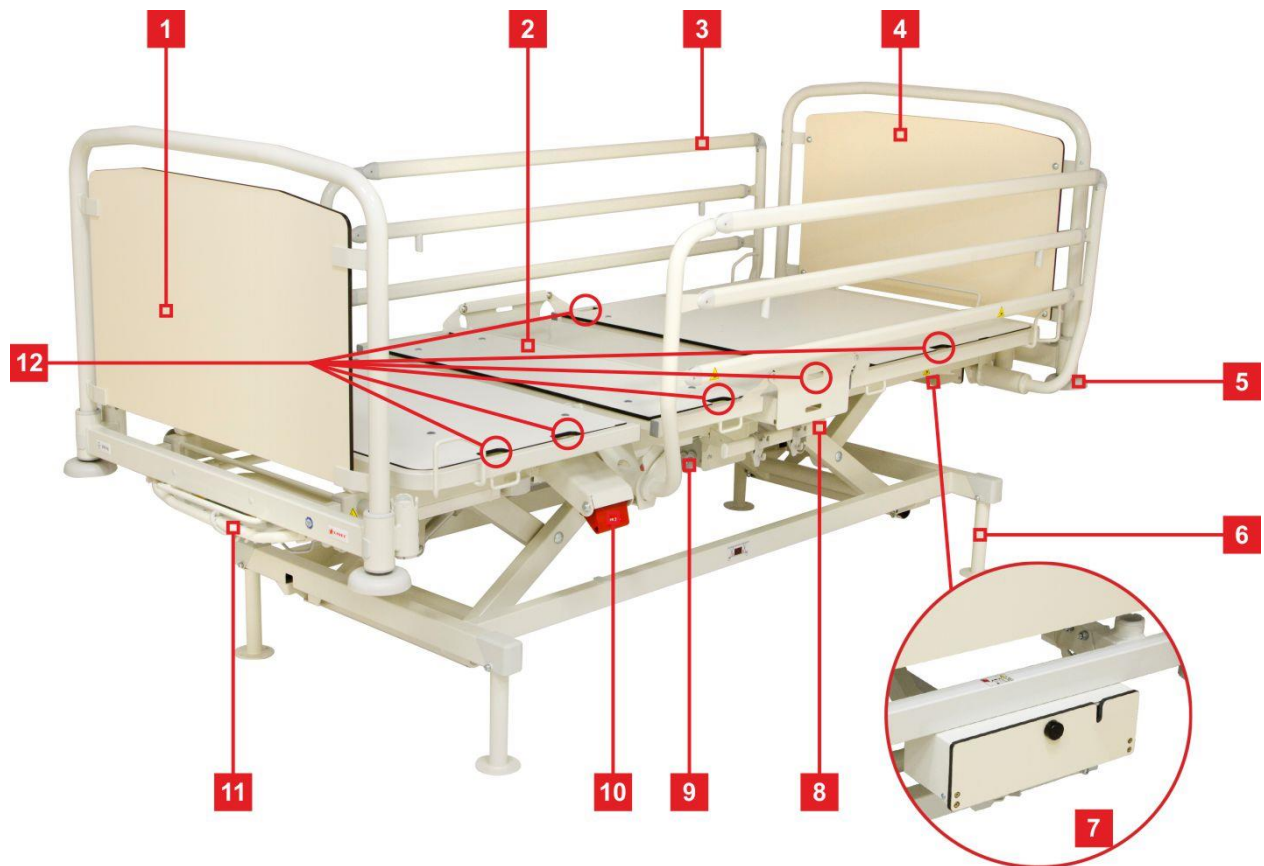


Fig. Eleganza 1 met enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de onderzijde

1. Voeteinde
2. Matrasplatform bestaande uit vaste HPL-delen
3. Enkele neerklapbare zijrails bediend vanaf de onderzijde
4. Hoofdeinde
5. Beschermbumper
6. Bedvoet mogelijkheid voor fixatie aan de vloer
7. Afsluitbare kast voor voedingskabel
8. Accessoirerail
9. Ontgrendelingsmechanisme van de zijrail
10. CPR-hendel
11. Linnenplank met niet-verwijderbaar supervisiepaneel
12. Segufix-houders

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.10 Bedeinden

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij het plaatsen van de bedeinden!

- ➡ Houd de bedeinden vast aan de hoekhandgrepen bovenaan om ze in de hoekstijlen te steken.
- ➡ Installeer de bedeinden voor u het bed voor het eerst gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel door verkeerd geïnstalleerde bedeinden!

- ➡ Zorg ervoor dat de bedeinden correct geplaatst zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.
- ➡ Zorg ervoor dat de bussen op de hoekstijlen vergrendeld zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.

⚠ WAARSCHUWING!

Schade aan eigendommen door te zware belading!

- ➡ Zorg er voordat u bedeinden verwijderd voor dat de zijrails neergeklapt zijn en dat er geen accessoires aan de bedeinden bevestigd zijn.
- ➡ Indien er een patiënt in een bed ligt waarvan de hoofd- en/of voetplaat verwijderd is/zijn, hou dan continu toezicht.

⚠ WAARSCHUWING!

Schade aan eigendommen door te zware belading!

- ➡ Zorg ervoor dat niemand op de bedeinden gaat zitten.

OPMERKING Er zijn verschillende varianten hoofd- en voeteinden beschikbaar (zie Bedvarianten). De variant van het bedeinde heeft geen invloed op de bedieningsprocedure.

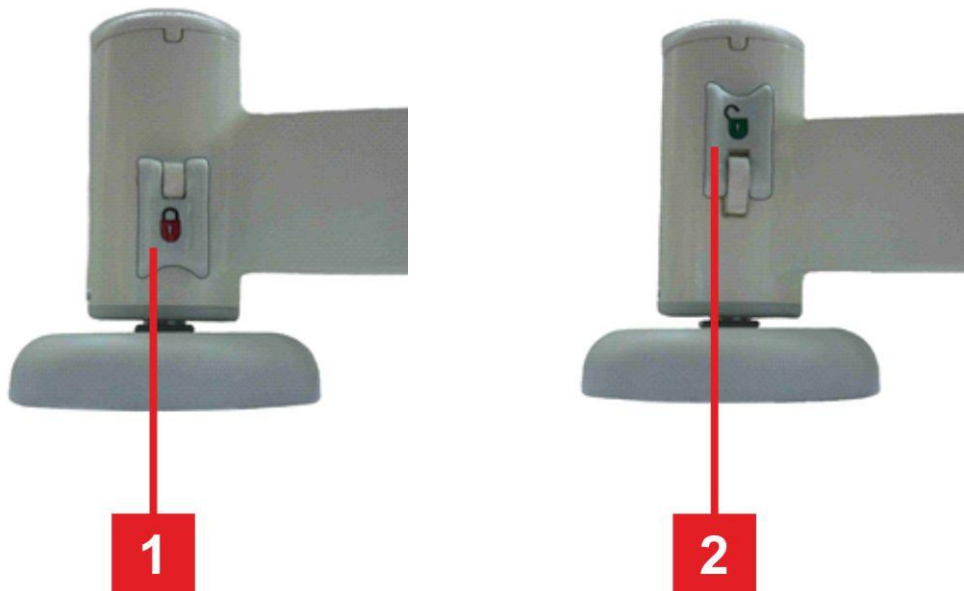


Fig. Vergrendelen van de bedeinden

1. Vergrendeld
2. Ontgrendeld

Installeer de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.
- ❖ Schuif de bedeinden in de sleuven op de hoekstijlen met het gekleurde paneel naar buiten.
- ❖ Vergrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.

Verwijder de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.
- ❖ Trek het bedeinde omhoog.

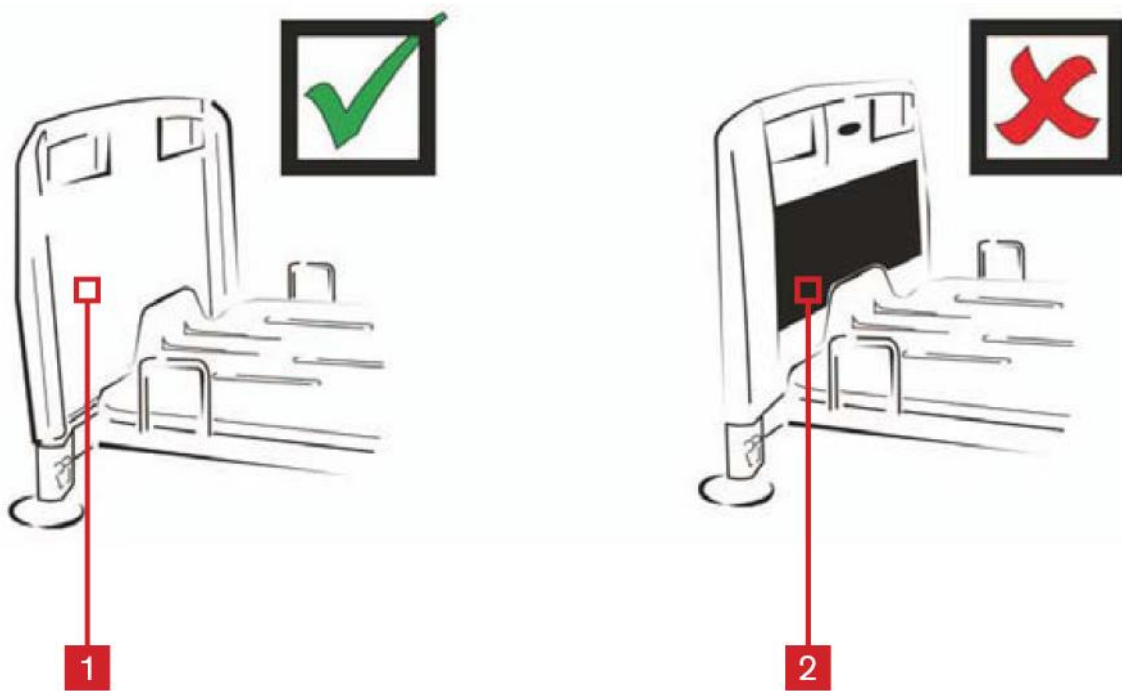


Fig. Installeren van de bedeinden

1. Correct
2. Verkeerd

10 Netsnoer

Met de stekker wordt het bed op het elektriciteitsnet aangesloten en wordt de aansluiting weer verbroken. Het netsnoer moet tijdens transport met een haak aan het hoofdeinde van het bed zijn bevestigd.



PAS OP!

Ook al wordt de aansluiting op het elektriciteitsnet verbroken, de bewegingen van het bed stoppen niet!!



Zet het bed eerst stil, voordat u de aansluiting op het elektriciteitsnet verbreekt.

Als u eraan twijfelt dat de externe aardebeveiliging in de installatie of de configuratie hiervan in ongeschonden toestand is:

- ❖ bedien het bed dan alleen gevoed door de interne accu.

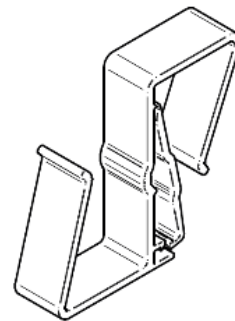


Fig. Haak voor het ophangen van het netsnoer

11 Werking

11.1 Werking



VOORZICHTIG!

Material damage due to temperature difference!

- ➔ Laat de accu alleen vervangen door gekwalificeerd personeel. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde accu's.

Maak het bed als volgt klaar voor gebruik:

- ❖ Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet.
- ❖ Laad de accu.
- ❖ Breng het matrasplatform omhoog en kantel het tot de hoogste stand.
- ❖ Breng het matrasplatform omlaag en kantel het tot de laagste stand.
- ❖ Controleer of alle zwenkwielen en de hoofdrems correct werken.
- ❖ Controleer of de verlenging van het bed correct werkt.
- ❖ Controleer of de hoofd- en voetplaten verwijderd kunnen worden.
- ❖ Controleer alle functies van de bedieningselementen (Multiboord enz.).
- ❖ Controleer of de zijrails correct werken.
- ❖ Verwijder alle verpakkingsmateriaal (zie Verwijdering).

11.2 De accu vervangen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor het verminderen van de duurzaamheid van de accu door verkeerd gebruik!

- ➔ Gebruik het bed uitsluitend in noodsituaties op accuvermogen (bv.: stroompanne, complicaties van de patiënt tijdens transport enz.).
- ➔ Laad de accu volledig op nadat het bed terug op het elektriciteitsnet is aangesloten (zie tabel Acculaadstatus).



WAARSCHUWING!

Risico op beschadiging of vernieling van de accu!

- ➔ Wanneer de accu kapot is, kan er gas ontsnappen. In zeldzame gevallen kan dit leiden tot vervorming van de accubehuizing en de hoofdstuurdoos.
- ➔ Wanneer dit gebeurt, moet het bed onmiddellijk buiten gebruik gesteld worden en in een voldoende geventileerde ruimte zonder vonken (elektriciteit of vuur) ondergebracht worden.
- ➔ Verwittig de serviceafdeling van de fabrikant onmiddellijk.

Voor de opgegeven levensduur van lood accu's wordt aanbevolen tijdens opslag:

1. Te voorkomen dat accu's diep ontladen en om de accu's ten minste gedeeltelijk opgeladen te houden door regelmatige op te laden
2. Accu's op een droge en koude plaatsen (van 10°C tot 0°C) op te slaan
3. Accu's uit de zon te houden

De levensduur van de accumulator kan maximaal 5 jaar bedragen als deze onder optimale omstandigheden wordt gebruikt.

De accumulatorcapaciteit kan aanzienlijk worden verminderd:

- ❖ als er een te hoge omgevingstemperatuur is
- ❖ na veel laad-/ontlaadcycli van de accumulator
- ❖ na herhaaldelijk volledig ontladen
- ❖ als het bed vaak alleen wordt aangedreven door de accumulator

De met het bed meegeleverde accu is niet geladen. De accu dient als back-up tijdens stroomonderbrekingen of tijdens het transport van de patiënt.

- ❖ De accu moet vervangen worden door een nieuwe, door de fabrikant goedgekeurde accu.
- ❖ De accu moet ten hoogste na 5 (vijf) dienstjaren worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde accu.
- ❖ Het bed mag uitsluitend met door de fabrikant goedgekeurde accu's uitgerust worden. Raadpleeg de onderhoudshandleiding voor meer informatie over het vervangen van de accu (neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant:
 - het niet opvolgen van de instructies in de gebruikshandleiding van de fabrikant.
 - het plaatsen van accu's die niet zijn goedgekeurd door LINET.
 - accu's geplaatst door een niet gekwalificeerd onderhoudsbedrijf.

To charge the battery:

- ❖ De gebruiker is verplicht de accufunctionaliteit te monitoren en de accu's te vervangen overeenkomstig de gebruiks- en onderhoudshandleidingen.
- ❖ Accu's moeten minstens één keer per maand gecontroleerd worden overeenkomstig de gebruikshandleiding.

OPMERKING *Sommige afstellingen van het bed kunnen niet worden uitgevoerd zonder een accu, bijvoorbeeld het instellen van de hoogte onder een belasting van meer dan 200 kg.*

Om de maximale functionaliteit van de accu te behouden:

- ❖ Koppel het bed zo weinig mogelijk los van de netspanning.

Als de accuklep of het bedieningsonderdeel door warmte vervormd is:

- ❖ Koppel het bed los van de netspanning.
- ❖ Gebruik het bed niet (zie Het bed buiten gebruik stellen).
- ❖ Neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

11.3 Status Faulty Battery

De accu wordt als defect beschouwd als ten minste één van de volgende situaties van toepassing is:

- ❖ Accu laadt voortdurend op.
- ❖ Lage accuspanning.
- ❖ Lage oplaadstroomsterkte van accu

Status “defecte accu” wordt weergegeven:

- ❖ Deze status wordt weergegeven doordat het accustatuscontrolelampje continu brandt.
- ❖ Deze statussen worden samengevat naar Linis en geschreven naar de zwarte doos”.

11.4 Status "Lege accu"

De accu wordt als leeg beschouwd als de volgende situatie optreedt:

- ❖ Duidelijke vermindering van spanning, afhankelijk van ontladingsstroomsterkte

Status “lege accu” wordt:

- ❖ Deze status wordt weergegeven doordat het accustatuscontrolelampje snel knippert.
- ❖ De elektrische CPR-positie is de enige mogelijke positie.
- ❖ Deze status wordt automatisch geannuleerd wanneer het bed overgaat in slaapmodus.

11.5 Status "Defecte accu"

De accu wordt als defect beschouwd als ten minste één van de volgende situaties van toepassing is:

- ❖ Accu laadt voortdurend op.
- ❖ Lage accuspanning.
- ❖ Lage oplaadstroomsterkte van accu.

Om schade tijdens de opslag te voorkomen:

- ❖ Deze status wordt weergegeven doordat het accustatuscontrolelampje continu brandt.
- ❖ Deze statussen worden samengevat naar Linis en geschreven naar de zwarte doos.

11.6 Het bed buiten gebruik stellen

Om schade aan het bed en de omgeving te vermijden tijdens de opslag:

- ❖ Schakel de accu uit op het supervisiepaneel.

Om de accu uit te schakelen op het supervisiepaneel:

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Koppel de aardingsdraad los.
- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken op het supervisiepaneel.
- ❖ Hou de knoppen Dijsteun omhoog + Dijsteun omlaag + Trendelenburgpositie tegelijk 3 seconden ingedrukt.
- ❖ De accu is uitgeschakeld.

OPMERKING De accu uitschakelen met het supervisiebord is niet mogelijk.

12 Manipuleren



WARNING!

Risico op letsel bij het regelen van het bed!

- ➔ Zorg ervoor dat er zich geen lichaamsdelen tussen de elementen van het matrasplatform en het frame van het matrasplatform bevinden wanneer u het bed afregelt.
- ➔ Zorg er voordat u het bed afregelt voor dat er zich geen lichaamsdelen onder het frame van het matrasplatform bevinden.
- ➔ Borg of verwijder alle voorwerpen op het bed.

Het bed wordt bediend met verschillende bedieningselementen.

Bedieningselementen naargelang het model:

- Supervisiebord
- Supervisiepaneel
- Handset zonder verlicht toetsenbord
- Handset met verlicht toetsenbord
- Handset met adapter voor eenvoudige aansluiting (Plug and Play)
- Bedieningselementen geïntegreerd in de zijrails

Het uitschakelen van individuele functies op het supervisiebord/-paneel heeft invloed op alle bedieningselementen.

Indien het bed niet reageert op individuele positieinstellingen:

- ❖ Controleer of de functie uitgeschakeld is op het supervisiepaneel.

12.1 Supervisiebord

Het supervisiebord is een optioneel bedieningselement. Het supervisiebord bevindt zich aan het voeteinde van het bed.

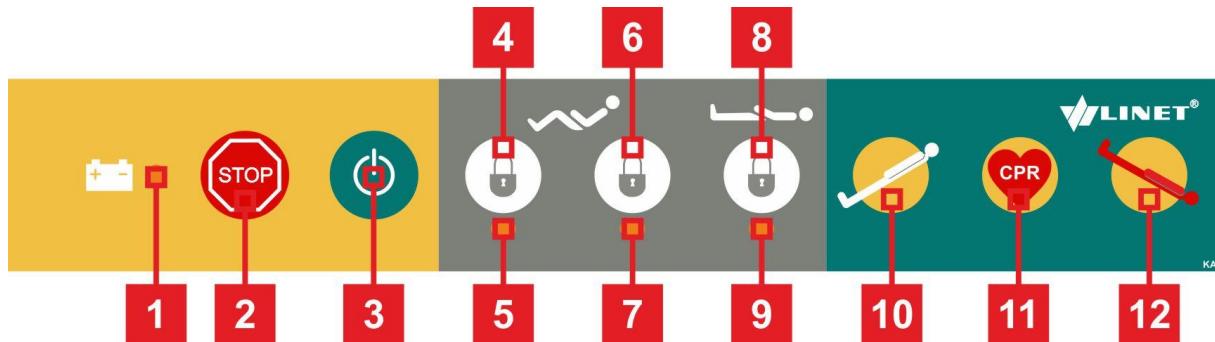


Fig. Supervisiebord

1. LED laadstatus accu
2. Centrale STOP-knop
3. Activerende GO-knop
4. Knop vergrendeling dijsteun
5. LED dijsteun vergrendeld
6. Knop vergrendeling rugsteun
7. LED rugsteun vergrendeld
8. Knop vergrendeling hoogte
9. LED hoogte vergrendeld
10. Knop omgekeerde Trendelenburgpositie
11. CPR-knop
12. Knop Trendelenburgpositie (optioneel)

Om posities in te stellen:

- ❖ Druk op knop 3 om het toetsenbord te activeren.
- ❖ Hou de betrokken functiekноп ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

12.2 Supervisiepaneel

Het supervisiepaneel is een optioneel bedieningselement. Het supervisiepaneel kan desgewenst aan de voetplaat worden opgehangen. Het is mogelijk het supervisiepaneel in de hand te houden terwijl u het gebruikt.

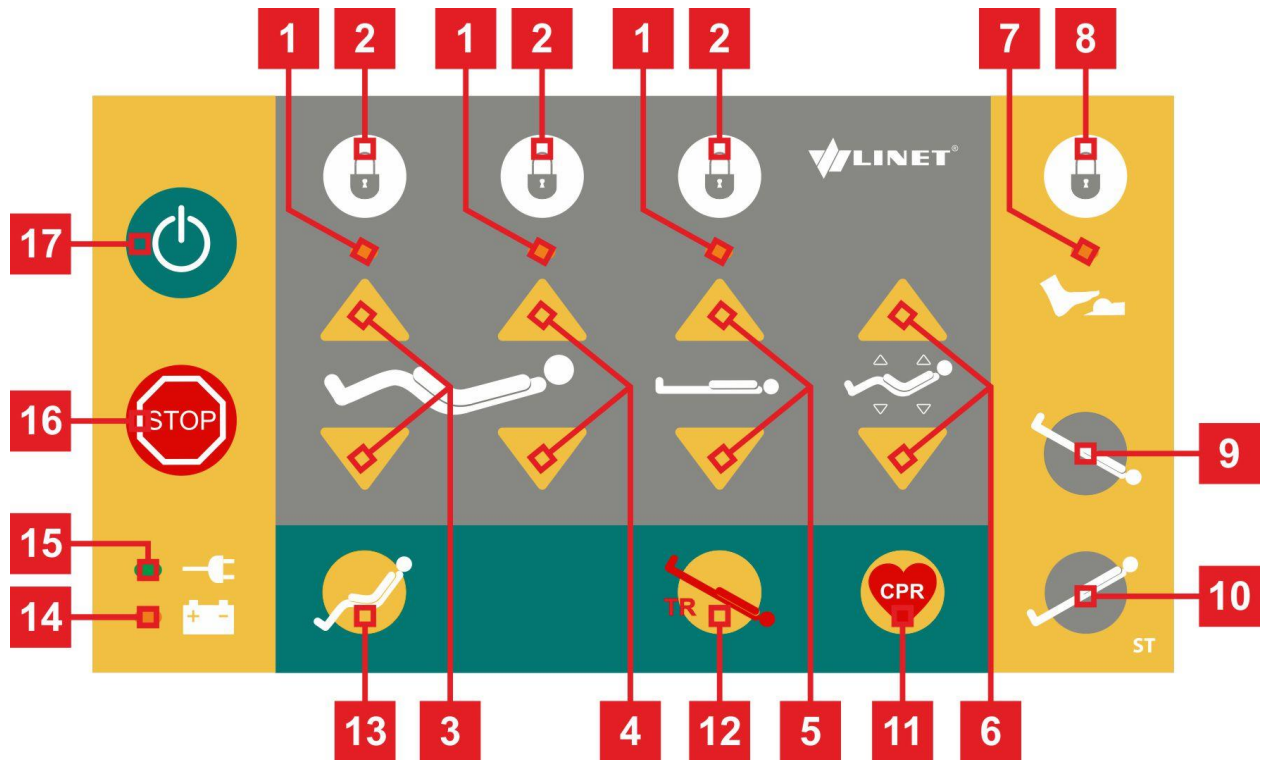


Fig. Supervisiepaneel

1. LEDs vergrendelingen
2. Vergrendelingsknoppen
3. Positieknoppen dijsteun
4. Positieknoppen rugsteun
5. Knoppen hoogteregeling
6. Auto-Contour-knoppen (simultane instelling rug- en dijsteun)
7. LED voetbediening vergrendeld
8. Vergrendelingsknop voetbediening
9. Knop Trendelenburgpositie (enkel kantelen matrasplatform)
10. Knop omgekeerde Trendelenburgpositie (enkel kantelen matrasplatform)
11. Knop CPR-positie (reanimatie)
12. Knop Trendelenburgpositie (optioneel)
13. Knop cardialestoelpositie
14. LED acculaadstatus
15. LED netspanning
16. Centrale STOP-knop
17. Activerende GO-knop

Om posities in te stellen:

- ❖ Druk op knop 17 om het toetsenbord te activeren.
- ❖ Hou de betrokken functiekноп ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

12.2.1 Centrale STOP-knop

De centrale STOP-knop **16** onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed.

Het indrukken van de centrale STOP-knop **16** gedurende ten minste 0,3 seconden onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed.

OPMERKING: Het bed kan worden gestopt door op twee verschillende knoppen te drukken op twee verschillende controllers. Als de knoppen langer dan 0,5 seconde worden ingedrukt, stopt het bed onmiddellijk alle bewegingen.

12.2.2 Activerende GO-knop

De GO-knop **17** activeert alle toetsen op alle bedieningselementen.

Een GO-knop is opgenomen op een aantal verschillende bedieningselementen. De functie van de GO-knop is identiek voor alle bedieningselementen.

Na het indrukken van de GO-knop **17** blijft het toetsenbord 3 minuten actief.

12.2.3 Functieknoppen

De functieknoppen **3, 4, 5, 6, 9** en **10** laten het instellen van verschillende posities toe, bv. de hoogte en kanteling van het matrasplatform, het afregelen van afzonderlijke matrasplatformelementen enz.

Stel de positie als volgt in:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Hou de betrokken functieknop ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

12.2.4 Vergrendelingsknoppen

De vergrendelingsknoppen **2** laten het uitschakelen van afzonderlijke functies toe op het supervisiepaneel.

Om functies uit te schakelen:

- ❖ Druk op knop **17** om het toetsenbord te activeren.
- ❖ Schakel het toetsenbord in door te drukken op de GO-knop **2**.

De betrokken LED geeft het vergrendelen aan met knipperen.

OPMERKING De individuele functies worden vergrendeld op het centrale bedieningspaneel, de satellietbediening, de handset en de zijrailbediening.

12.2.5 LED stroomvoorziening elektriciteitsnet

Status	Betekenis
Led brandt	Aangesloten op het elektriciteitsnet
Led uit	Niet aangesloten op het elektriciteitsnet
Led knippert	Systeemstoring

12.2.6 Positieknoppen

WAARSCHUWING!

Risico op letsel door bewegende delen!

- ➔ Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen gekneld raken tussen bewegende delen van het bed en het matrasplatform.
- ➔ Zorg ervoor dat er zich geen personen of lichaamsdelen dicht bij het bed of de accessoires (bijv. infuusstandaard, bedpapegaai) bevinden wanneer het matrasplatform beweegt.

VOORZICHTIG!

Schade aan eigendommen door bewegende delen!

- ➔ Ensure that no objects (e.g. cables) are trapped between moving parts of bed and mattress platform.
- ➔ Ensure that no objects are close to bed or accessories (e.g. infusion stand, lifting pole) when mattress platform is moving.

De therapeutische en veiligheidsgerelateerde posities zijn voorgeprogrammeerd. Wanneer een positie ingesteld wordt, zullen sommige delen van het bed en het matrasplatform tegelijk bewegen.

De volgende knoppen stellen geprogrammeerde posities in:

- ❖ Cardialestoelpositie (voorgeprogrammeerd) **13**.
- ❖ Trendelenburgpositie **12**.
- ❖ CPR-positie (reanimatie) (voorgeprogrammeerd) **11**.

Stel de positie als volgt in:

- ❖ Druk op knop **GO** om het toetsenbord te activeren.
- ❖ Hou de betrokken functiekноп ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

Cardialestoelpositie

De cardialestoelpositie is geschikt voor patiënten met hartritmestoornissen en ademhalingsmoeilijkheden.

Instellingen na het indrukken van positiekноп 13:

- ❖ Het voeteinde van het matrasplatform wordt naar de laagste positie gekanteld.
- ❖ De rugsteun en de dijsteun worden rechtop gebracht.

Instellingen na het indrukken van positiekноп 12

Alle delen van het matrasplatform worden plat gelegd. Het matrasplatform wordt met het hoofdeinde omlaag gekanteld.

Trendelenburgpositie

De Trendelenburgpositie dient als anti-shockpositie.

Instellingen na het indrukken van positiekноп 11:

- ❖ Het matrasplatform wordt naar horizontale positie bewogen.

OPMERKING Alle elementen van het matrasplatform moeten door functieknoppen naar hun laagste positie worden teruggebracht. Voor snel mechanisch positioneren zie Rugsteun vrijgeven voor CPR.

12.3 Handset

De handset is standaard inbegrepen. De handset is beschikbaar met en zonder knopverlichting. De knopverlichting van de verlichte handset is actief als het bed is aangesloten op het elektriciteitsnet. De functies van beide handsets zijn identiek. Waar de handset moet worden bewaard hangt af van de toestand van de patiënt.

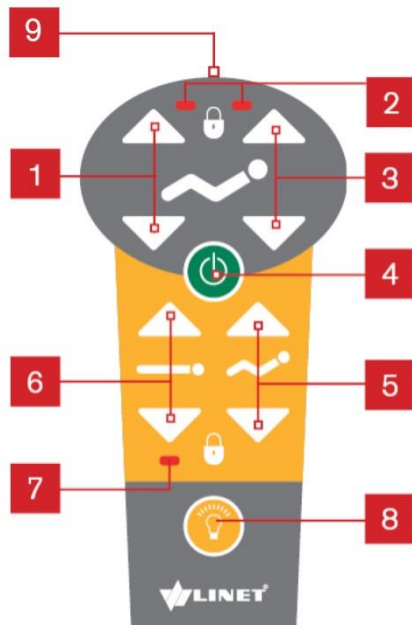


Fig. Handset

1. Knoppen dijsteunregeling
2. LED dijsteun/rugsteun vergrendeld
3. Knoppen rugsteunregeling
4. Activerende GO-knop
5. Auto-Contour-knoppen
6. Knoppen hoogteregeling
7. Led hoogte vergrendeld
8. Knop knipperlicht
9. Knipperlicht

Om het knipperlicht in te schakelen:

- ❖ Houd de knipperlichtknop 8 ingedrukt en het knipperlicht 9 bovenaan de handset gaat branden.

Stel de posities als volgt in:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Hou de functiekноп ingedrukt tot de gewenste positie bereikt is.

OPMERKING: Het verplegend personeel beslist op basis van de toestand van de patiënt of de patiënt in staat is de positie van het bed te regelen.

Verhinder indien nodig als volgt dat de patiënt het bed bijregelt:

- ❖ Schakel functies uit.
- ❖ Koppel de handset los.

OPMERKING: De handset kan op een ander LINET® ziekenhuisbed worden aangesloten via de Plug and Play-sleuf.

12.4 Satellietbedieningspaneel

Het satellietpaneel is een optie. Het satellietpaneel wordt met een flexibele arm bevestigd aan de rugsteun.

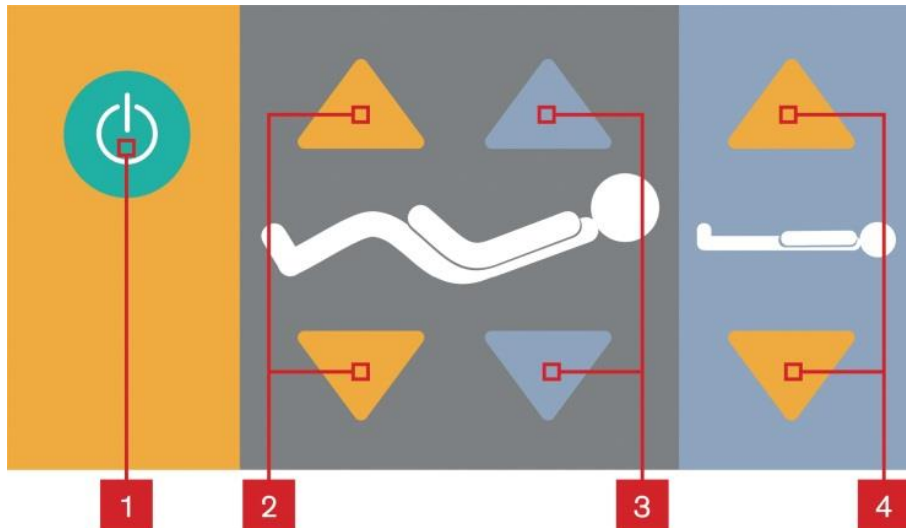


Fig. Satellietbedieningspaneel

1. Activerende GO-knop
2. Knoppen regeling dijsteun
3. Knoppen regeling rugsteun
4. Knoppen hoogte-regeling

Om posities in te stellen:

- ❖ Druk op knop 1 om het toetsenbord te activeren.
- ❖ Hou de betrokken functiekноп ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

OPMERKING Het satellietbedieningspaneel kan links of rechts van het bed worden bevestigd.

Indien de toestand van de patiënt dat vereist, kunt u de patiënt beletten het bed te regelen door:

- ❖ het satellietpaneel buiten het bereik van de patiënt te bewegen.
- of-
- ❖ de functies uit te schakelen.

OPMERKING Het verplegend personeel beslist of de patiënt in staat is het bed te regelen.

12.5 Bedieningselement geïntegreerd in de zijrail

Het geïntegreerde bedieningselement is een optie. Het geïntegreerde bedieningselement is bevestigd aan de gescheiden zijrail.

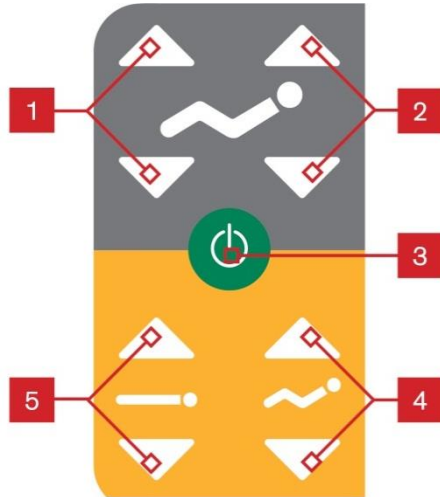


Fig. Bedieningselement geïntegreerd in de zijrail

1. Knoppen regeling dijsteun
2. Knoppen regeling rugsteun
3. Activerende GO-knop
4. Auto-contour-knoppen
5. Knoppen hoogteregeling

Om posities in te stellen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Houd de betreffende knop ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

OPMERKING Het verplegend personeel beslist of de patiënt in staat is het bed te regelen.

Indien de toestand van de patiënt dat vereist, kunt u de patiënt beletten het bed te regelen door:

- ❖ de functies uit te schakelen.

12.6 Voetbediening

WAARSCHUWING!

Risico op letsel door ontgrendelde voetbediening!

- ➡ Zorg ervoor dat de voetbediening vergrendeld is als ze niet wordt gebruikt.

De voetbediening is een optie die toelaat de hoogte van het bed in te stellen met uw voet.

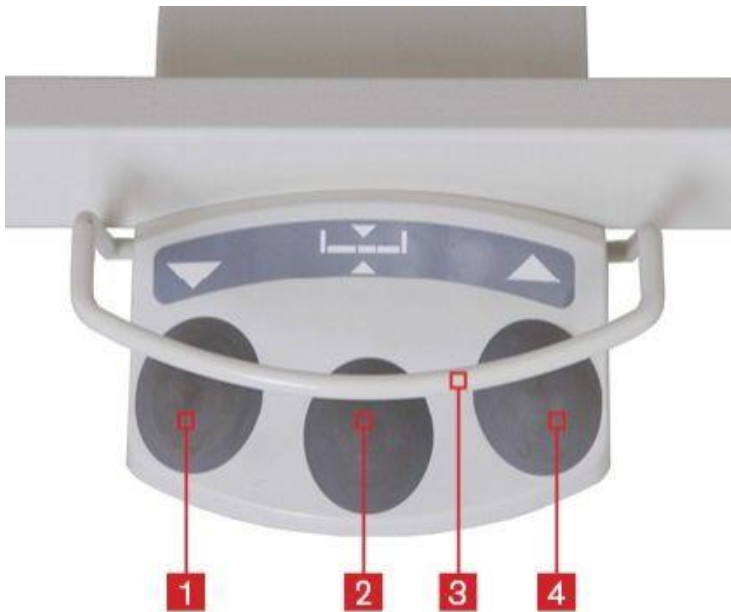


Fig. Voetbediening

1. Matrasplatform omlaag brengen
2. Onderzoekspositie
3. Bescherming tegen ongewenst inschakelen
4. Matrasplatform omhoog brengen

Stel de positie als volgt in:

- ❖ Druk op de voetschakelaar om deze te activeren (mini GO-functie).
- ❖ Hou de voetschakelaar ingedrukt tot de gewenste positie bereikt is.

12.7 Rugsteun vrijgeven voor CPR

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door te snel laten zakken van de rugsteun!

- ➡ Zorg ervoor dat enkele neerklapbare zijrails zich in hun laagste positie bevinden.
- of
- ➡ Zorg ervoor dat gescheiden plastic zijrails zich in hun hoogste positie bevinden.
- ➡ Controleer of er zich geen lichaamsdelen tussen de zijrails en de rugsteun bevinden.
- ➡ Duw de rugsteun uitsluitend omlaag met de matrasbeveiligingshandgreep of met de gescheiden plastic zijrail.

Het bed laat het snel mechanisch laten zakken van de rugsteun toe voor nood-reanimatieprocedures (CPR).



Fig. De CPR-hendel vrijgeven

12.8 Zijrails



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door pletten!

- ➡ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de zijrail en het matrasplatform bevinden bij het omhoog of omlaag klappen van de zijrail.
- ➡ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen onder de zijrail bevinden bij het omlaag klappen van de zijrail.
- ➡ Bij het vergrendelen van de zijrails in de bovenste positie moet extra voorzichtig en zorgvuldig te werken worden gegaan. Het ziekenhuispersoneel moet controleren dat de zijrail in de hoogste positie is vergrendeld, door aan het hoofd- en voeteinde van het bed op de zijrail te duwen. Als de zijrail niet goed is vergrendeld bestaat het risico op het spontaan omklappen van de zijrail, wat de patiënt, het personeel of derden kan verwonden.

Modelvarianten:

- Zonder zijrails
- Met enkele neerklapbare zijrails – 3/4 bedhekken
- Met enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de onderzijde
- Met gescheiden plastic zijrails
- Met zijrails over de volledige lengte

12.8.1 Neerklapbare bedhekken (3/4 bedhekken)

⚠ WAARSCHUWING!

Het ziekenhuispersoneel is verantwoordelijk voor het vergrendelen van de bedhekken in de hoogste positie, wanneer de patiënt in bed is of als het bed wordt vervoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Controleer of zich voorwerpen of lichaamsdelen tussen de spijlen van het bedhek bevinden wanneer u het bedhek omhoog of omlaag klapt.

Neerklapbare bedhekken bevinden zich aan beide zijanten van het bed. In contact met de patiënt vormen beide neerklapbare bedhekken integraal onderdeel van het bed en ze kunnen niet worden verwijderd.

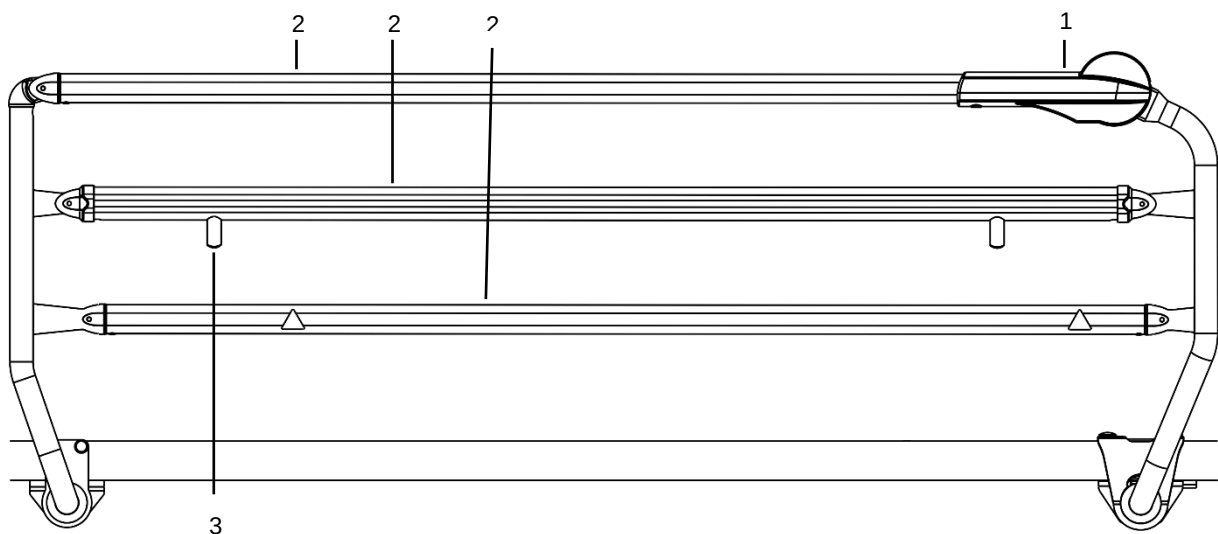


Fig. Neerklapbaar bedhek (3/4 bedhek)

1. Ontgrendelmechanisme
2. Spijlen van bedhek
3. Einde bedhek

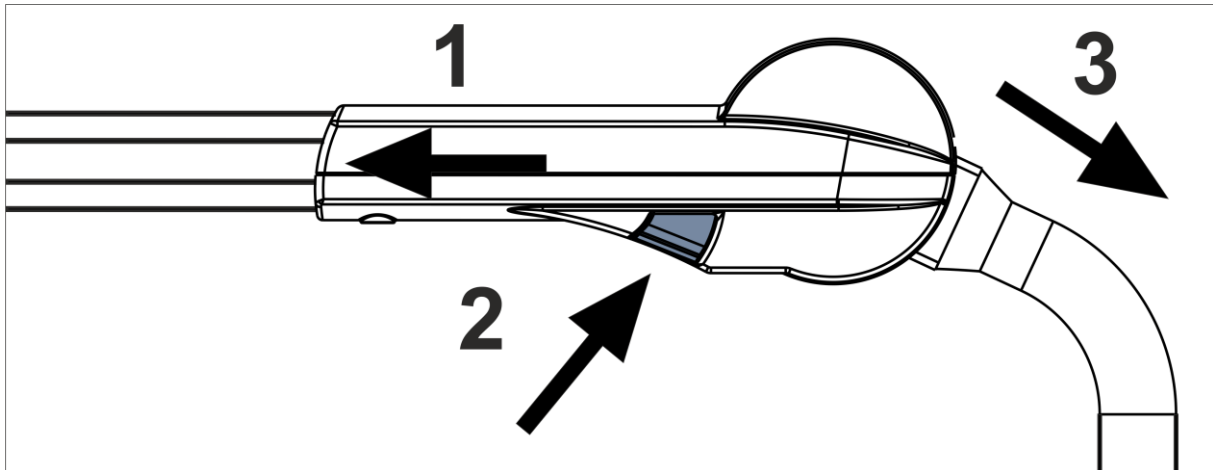


Fig. Ontgrendelmechanisme (binnenkant neerklapbaar bedhek)

Het bedhek neerklappen:

- ❖ Pak het ontgrendelmechanisme en duw het bedhek in de richting van het hoofdeinde (1).
- ❖ Druk op de knop aan de binnenkant van het bedhek (2) om het bedhek te ontgrendelen.
- ❖ Klap het bedhek zo ver omlaag als nodig is (3).

Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is!

Het bedhek omhoog klappen:

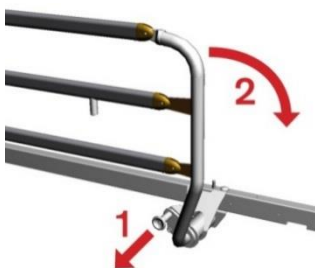
- ❖ Pak een bovenrand van het bedhek en duw het bedhek omhoog.

Het bedhek klikt vast en vergrendelt automatisch.

- ❖ Controleer of het bedhek goed op zijn plaats vast zit.

12.8.2 Enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de onderzijde

De enkele neerklapbare zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet worden ontkoppeld. Het ziekenhuispersoneel is ervoor verantwoordelijk dat de zijrails in de hoogste positie zijn vergrendeld wanneer de patiënt op het bed ligt.



Om de zijrails omlaag te klappen:

- ❖ Trek de hendel 1 uit.
- ❖ Klap de zijrail omlaag 2. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.
- ❖ Duw de zijrail omhoog om de zijrail omhoog te klappen. De zijrail zal op zijn plaats klikken en automatisch vergrendelen (u hoort een "klik").

Fig. Ontgrendelingsmechanisme van de enkele neerklapbare zijrails met onderbediening

12.8.3 Gescheiden plastic zijrails (SR22)

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ➡ Zorg ervoor dat de omhoog geklapte zijrails veilig verankerd zijn.
- ➡ Duw van binnenuit tegen de zijrails om hun stabiliteit te controleren.
- ➡ Het ziekenhuispersoneel heeft de verantwoordelijkheid om te controleren of de zijrails omhoog zijn geklappt als het bed is bezet.

De gescheiden plastic zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet verwijderd worden.

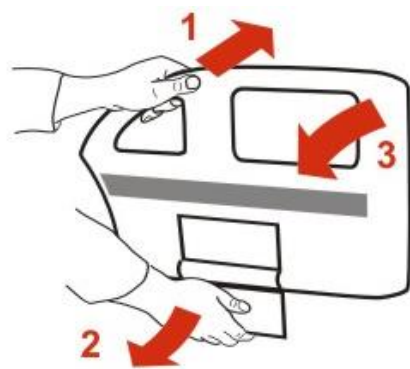


Fig. Ontgrendelingsmechanisme van de gescheiden plastic zijrails

Om de zijrails omlaag te klappen:

- ❖ Pak de bovenbuis van de zijrail vast en duw in de richting van het matrasplatform **1**.
- ❖ Trek het vergrendelingsmechanisme **2** uit om te ontgrendelen.
- ❖ Klap de zijrail omhoog of omlaag **3**, zoals vereist. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.
- ❖ De zijrail zal automatisch op zijn plek vergrendelen als het omhoog is geklappt (u hoort een "klik").

OPMERKING: In bepaalde gevallen, (bijv. wanneer er geen gewicht op de zijrails staat), is het mogelijk om de gescheiden plastic zijrail alleen te ontgrendelen door het vergrendelingsmechanisme **3** uit te trekken. Dit betekent niet dat het mechanisme defect is. De fabrikant raadt altijd aan om de hierboven beschreven procedure te gebruiken.

Om de zijrails omhoog te klappen:

- ❖ Pak de zijrail vast door het bovenste deel bij de hendel vast te pakken.
- ❖ Trek de zijrail omhoog tot ze vastklikt.
- ❖ De vergrendeling van elke zijrail wordt aangegeven door een hoorbare "klik" wanneer het op zijn plek is vergrendeld.
- ❖ Controleer dat de zijrail goed is vergrendeld.

12.8.4 Gescheiden plastic zijrails (SR46)

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ➡ Zorg ervoor dat de omhoog geklapte zijrails veilig verankerd zijn.
- ➡ Duw van binnenuit tegen de zijrails om hun stabiliteit te controleren.
- ➡ Het ziekenhuispersoneel heeft de verantwoordelijkheid om te controleren of de zijrails omhoog zijn geklappt als het bed is bezet.

De gescheiden plastic zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet verwijderd worden.

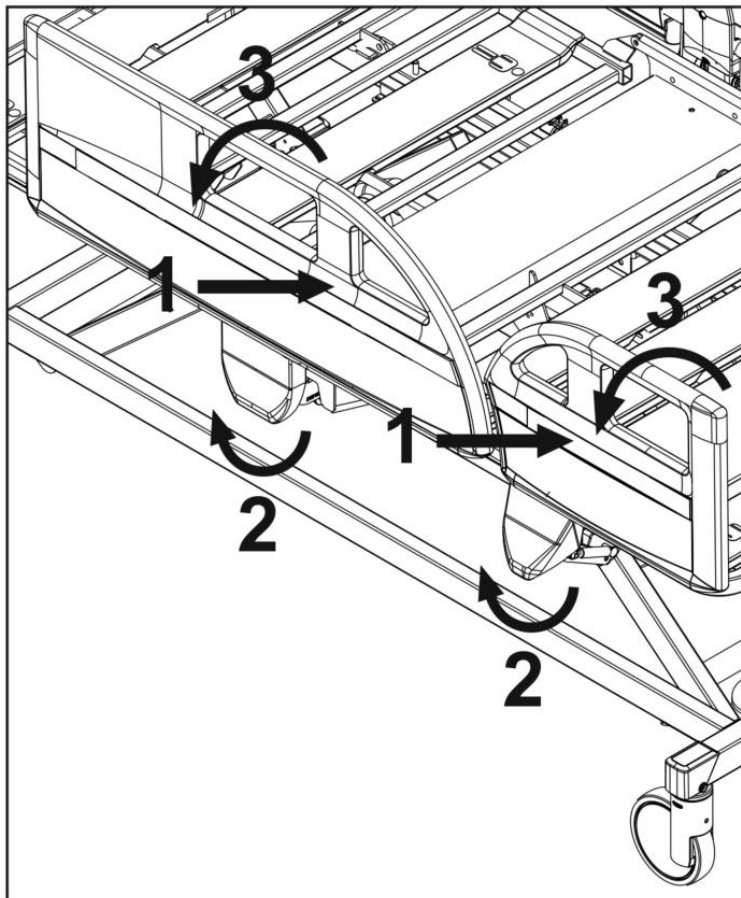


Fig. Ontgrendelingsmechanisme van de gescheiden plastic zijrails

De zijhekken neerklappen:

- ❖ Pak het zijhek bij de greep vast en duw het naar beneden in de richting van het matrassenplatform **1**.
- ❖ Trek het vergrendelingsmechanisme **2** naar buiten om het te ontgrendelen.
- ❖ Klap het zijhek **3** naar beneden. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.

De zijhekken opklappen:

- ❖ Pak het zijhek vast aan de hendel.
- ❖ Trek het zijhek omhoog tot het vastklikt.
- ❖ Het vastklikken van ieder zijhek is duidelijk hoorbaar.
- ❖ Zorg ervoor dat het zijhek naar behoren vergrendeld is.

12.9 Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed

⚠ VOORZICHTIG!

Schade aan eigendommen door verkeerd transport of accidenteel bewegen!

- ➡ Zorg er voorafgaand aan het transport voor dat het bed losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- ➡ Zorg er voorafgaand aan montage, demontage of onderhoud voor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn.
- ➡ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn wanneer het bed in gebruik is en/ of niet getransporteerd wordt.
- ➡ Hang het netsnoer voor transport aan de meegeleverde haak.
- ➡ Laat het bed uitsluitend verplaatsen door verplegend personeel.

⚠ VOORZICHTIG!

Voorwerpen op de onderwagen kunnen het bed beschadigen!

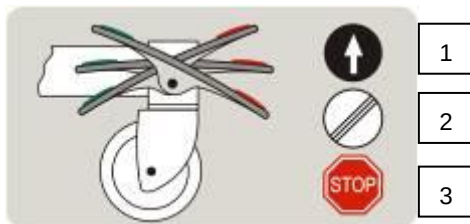
- ➡ Plaats geen voorwerpen op de onderwagen of in de ruimte onder het matrasplatform.

Om het bed te verplaatsen:

- ❖ Regel de bedhoogte tot minstens 20 cm onder de maximale hoogte.
- Duw het bed aan de handvaten op het hoofd- of het voeteinde.

12.9.1 Centrale rembediening

Bedieningshendels zwenkwielen:



Het centrale remsysteem vergemakkelijkt het verplaatsen van het bed door een enkele persoon. Het bed heeft een hoofdvergrendelingshendel voor de vier zwenkwielen. De remmen bevinden zich aan het voeteind van de onderwagen.

Fig. Bediening zwenkwielen

Zwenkwielbediening met centraal remsysteem:

1. Beweging vooruit: Het wiel vooraan links is vergrendeld. Het bed beweegt recht vooruit. Indien het bed voorzien is van een vijfde zwenkwiel, zal dit de richting van de beweging bepalen.
2. Onbeperkte beweging: Alle wielen kunnen vrij draaien.
3. Geremd: Alle wielen zijn vergrendeld.

Eenvoudige hendels voor zwenkwielbediening (optioneel)

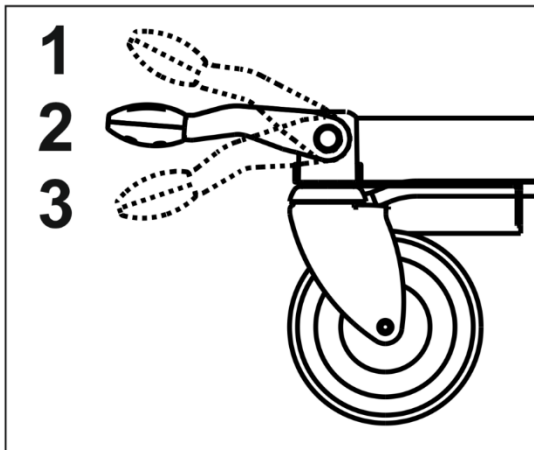
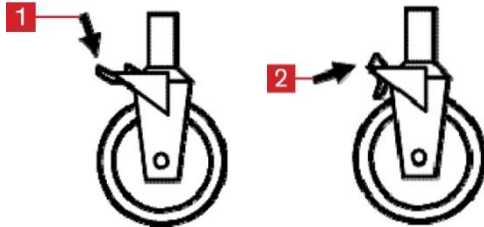


Fig. Eenvoudige hendel voor zwenkwielbediening

Zwenkwielbediening met centraal remsysteem:

1. Geremd: Alle zwenkwielen zijn geblokkeerd.
2. Onbeperkte beweging: Alle zwenkwielen kunnen vrij bewegen.
3. Beweging vooruit: Het wielje links voor is geblokkeerd. Het bed beweegt zich recht vooruit. Bij bedden met een vijfde zwenkwiel bepaalt dit zwenkwiel de richting waarin het bed zich beweegt.

12.9.2 Individuele rembediening



Zwenkwielbediening met individueel remsysteem:

- ❖ Rem alle zwenkwielen van het bed door de handel 1 met uw voet in te drukken – zwenkwiel is vergrendeld.
- ❖ Ontgrendel alle zwenkwielen van het bed door de handel 2 met uw voet omhoog te duwen – zwenkwielen zijn ontgrendeld.

13 Accessoires



WAARSCHUWING!

Risico op letsels door niet compatibele accessoires!

- ➔ Alleen de originele accessoires van de fabrikant mogen gebruikt worden.

OPMERKING: De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

OPMERKING: Alle accessoires conform IEC 60601-2-52.

De volgende accessoires zijn geschikt voor de Eleganza 1:

- Bedpapegaai
 - gepoedercoat
 - verchromd
- Driehoekige handgreep, grijs plastic
 - voor bedpapegaai
 - voor bedpapegaai, regelbaar met intrekmechanisme
- IV-houder
 - voor bedpapegaai, 3 haken, gepoedercoat
 - voor bedpapegaai, 3 haken, roestvrij staal
 - voor bedpapegaai, 4 haken, verchromd
- Telescopische IV-standaard
 - 4 plastic haken, verchromd
 - 4 plastic haken, verchromd, S-vormig bovendeeel, met vergrendeling tegen ongewenst draaien
 - 4 metalen haken, verchromd, vergrendeling tegen ongewenst draaien
 - 4 metalen haken, roestvrij staal, S-vormig bovendeeel, vergrendeling tegen ongewenst draaien
- Korf voor infuusfles
 - voor IV-standaard, roestvrij staal
- IV-pomphouder
 - kruisvormig, verchromd
- DIN-staaf voor accessoires
 - verchromd
- Houder urinezak
 - zelfregelend niveau, gepoedercoat
- Cannulehouder
 - 5 metalen haken, gepoedercoat
- Schrijfplank
 - wit, voor plastic of metalen bedeinden
- Naamhouder
 - plastic, voor plastic bedeinden
- Kaarthouder
 - plastic, voor plastic bedeinden
- Protector®
- Opstahendel
- Extender®
 - voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55)
 - voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57)
- Verlengstuk H

13.1 Bedpapegaai

De bedpapegaai is een optioneel accessoire. Het is noodzakelijk dit onderdeel aan te geven bij de bestelling.



Fig. Bus voor bedpapegaai en infuusstandaard

Bedpapegaaivarianten:

- Bedpapegaai voor bedden zonder vast bedeinde

Om een veilig gebruik van de bedpapegaai te verzekeren:

- ❖ Nooit de maximale belasting van 75 kg overschrijden.
- ❖ De bedpapegaai nooit voor revalidatie-oefeningen gebruiken.
- ❖ Om te voorkomen dat het bed omslaat ervoor zorgen dat de bedpapegaai niet buiten de omtrek van het bed komt.
- ❖ Vervang de plastic handgreep om de 4 jaar.

Posities bedpapegaai:

Over de rugsteun (werkpositie).

Parallel met de hoofdplaat (wanneer niet in gebruik).

Om de bedpapegaai te installeren:

- ❖ Steek de bedpapegaai in de overeenkomstige bussen aan het hoofdeinde van het bed (hoeken).
- ❖ Controleer of de borgpen op haar plaats zit.

Aan de bedpapegaai is een plastic handgreep bevestigd met een regelbare lus.

OPMERKING *Op de handgreep is de fabricagedatum aangebracht. LINET® adviseert de plastic handgreep om de vier jaar te vervangen.*

13.2 Infuusstandaarden



WAARSCHUWING!

Risico op letsels door gebruik van ongeschikte accessoires!

- ➔ Gebruik infuusstandaarden uitsluitend voor accessoires vermeld in de gebruiksinstructies.
- ➔ Gebruik infuusstandaarden niet om infuuspompen, doseertoestellen enz. op te hangen omdat deze apparatuur kan botsen met bewegende delen van het bed.

Het is mogelijk infuusstandaarden in de bussen aan het hoofd- en voeteinde van het bed te steken.

- ❖ Gebruik uitsluitend infuusstandaarden met vier haken voor het ophangen van IV-zakken of van een korf voor intraveneuze oplossingen.
- ❖ Zorg ervoor het draagvermogen van de infuusstandaard niet wordt overschreden.
- ❖ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de 4 haken niet wordt overschreden.
- ❖ Capaciteit per haak: 5 kg

13.3 Accessoirerails



Fig. Accessoirerail

Draagvermogen:

- ❖ Maximale belasting van 5 kg zonder hefboomeffect
- ❖ Maximale belasting per hakenpaar 10 kg

Accessoires voor het ophangen aan de accessoirerail:

- ❖ Cannulehouder
- ❖ DIN stalen staaf
- ❖ Houder urinezak
- ❖ Korf urinefles

13.4 Naamhouder

De naamhouder wordt gebruikt om de naam van de patiënt op te zetten. De naamhouder moet onder de hendels van het beddeinde worden geplaatst, zodat deze niet stoten tegen beweegbare onderdelen van het bed. Dit moet na installatie van de naamhouder gecontroleerd worden.

13.5 Houder urinezak

WAARSCHUWING!

Kans op botsen bij het neerklappen van de zijrails!

- ➡ Controleer dat de flessenhas niet naar het hoofd- of voeteinde is gericht, zodat het niet botst bij het neerklappen van de zijrails.



Fig. Houder urinezak – correcte plaatsing

13.6 Urinezakhouder (optioneel)

Urinezakhouders zijn aangebracht aan beide kanten van het bovenbeensteundeel van het matrassenplatform.

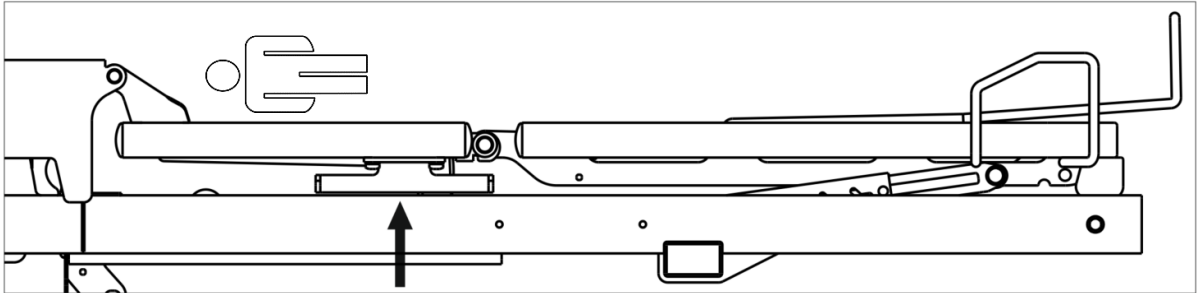


Fig. Locatie urinezakhouder

13.7 Groen lampje (optioneel)

Zodra het matrassenplatform in zijn laagste stand staat, gaat er een groen licht branden.

Het groene lampje brandt als het matrasplatform zich in de laagste stand bevindt.

Na een druk op de GO-knop in de laagste stand van het matrasplatform, krijgt het lampje 3 minuten lang zijn volledige intensiteit.

Na het verstrijken van de GO-periode (3 minuten) in de laagste stand van het matrasplatform, verlaagt de intensiteit van het groene lampje.

13.8 Matras

Het Eleganza 1 bed is ontworpen voor de volgende matrasafmetingen:

- 200 cm x 90 cm x 14 cm

De fabrikant raadt het gebruik aan van de volgende matrassystemen op het Eleganza 1 bed:

- Efecta - 4PRB7GA7300
- Ergomatt – 4PRH7NF5300

13.9 Eleganza Protector®

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel wanneer de patiënt uit het bed valt!

- ➡ Zorg ervoor dat de Eleganza Protector® stevig is verankerd aan de stang.
- ➡ Om de stabiliteit te controleren, duw het onrusthek omhoog zonder de ontgrendelingsknop aan te raken.
- ➡ Controleer altijd dat de zijrailing correct is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op schade aan het bed of letsel bij de patiënt!

- ➡ Monteer het beduiteinde niet aan de hulpstang (3).
- ➡ Monteer de oprichter niet aan de hulpstang (3).
- ➡ Gebruik het onrusthek niet met een beduitbreiding.

De Eleganza Protector® is geen onderdeel van het bed. De Eleganza Protector® is optioneel verkrijgbaar.

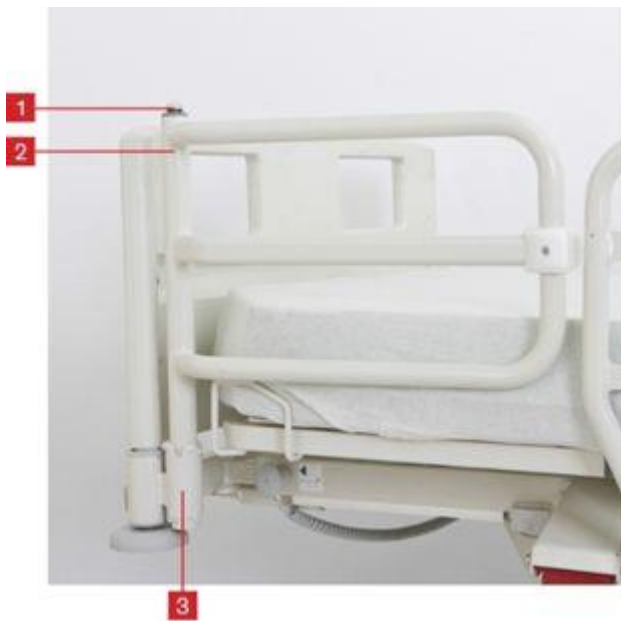


Fig. Eleganza Protector® in gesloten positie



Fig. Eleganza Protector® in geopende positie

Eleganza Protector® in gesloten positie monteren:

- ❖ Plaats de buis van het onrusthek (2) in de stang naast het voetuiteinde van het bed (3) zodat het onrusthek naar de zijrailing is gericht.
- ❖ De veiligheidspin moet op zijn plaats zijn vergrendeld.

Eleganza Protector® in open positie monteren:

- ❖ Plaats de buis van het onrusthek (2) in de stang naast het voetuiteinde van het bed (3) zodat het onrusthek weg van het bed is gericht.
- ❖ De veiligheidspin moet op zijn plaats zijn vergrendeld.

Eleganza Protector® demonteren:

- ❖ Duw de ontgrendelingsknop (1) in en houd deze ingedrukt.
- ❖ Duw het onrusthek omhoog.

OPMERKING: De Protector® kan niet worden gebruikt als het bed is uitgerust met E3-bedeinden.

13.10 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55)

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel of botsingen door foutief gebruik!

- ➡ De Extender® mag alleen worden gebruikt met enkele neerklapbare zijrails. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor enige gevolgen als de Extender® wordt gebruikt met andere soorten zijrails.
- ➡ Als de Extender® wordt gemonteerd moet rekening worden gehouden met beweging van het bed.
- ➡ Het gebruik van de Extender® op een andere wijze dan is vermeld in deze gebruikershandleiding valt onder de verantwoordelijkheid van het personeel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor foutief gebruik!

Het wordt aanbevolen om de Extender® (modelnummer SR55) te gebruiken als een matras op het bed wordt geplaatst dat hoger is dan de aanbevolen hoogte. De Extender® wordt gebruikt om de hoogte van de zijrails te verhogen en helpt om de veiligheid van de patiënt te vergroten. De Extender® is uitsluitend ontworpen voor enkele neerklapbare zijrails.

Het wordt aanbevolen om de Extender® te gebruiken bij de volgende matrassen:

- Passief matras: hoger dan 16 cm, met maximale hoogte van 26,5 cm
- Actief matras: met maximale hoogte van 26,5 cm
 - Virtuoso

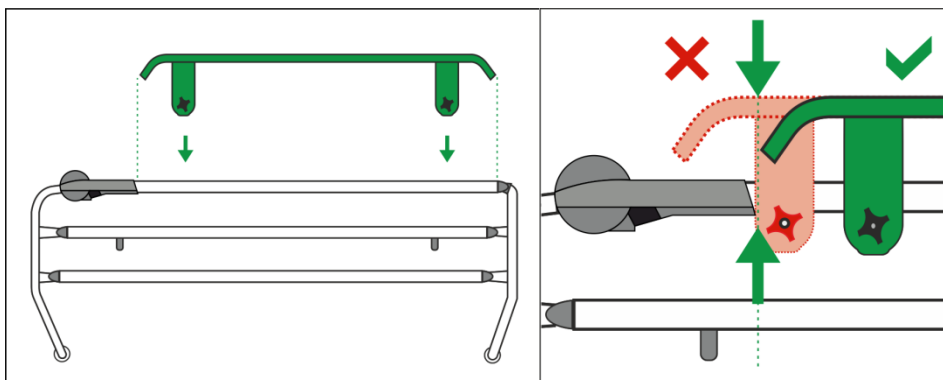


Fig. Montage van de Extender®

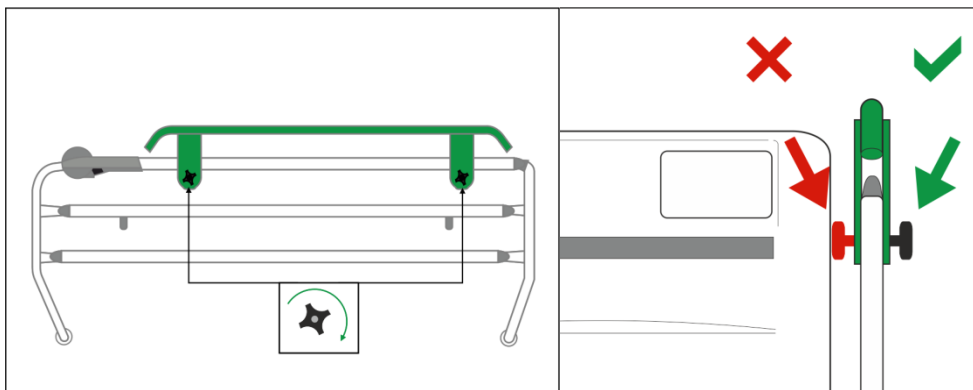


Fig. Vastmaken van de Extender®

Monteer de Extender® als volgt:

- ❖ Plaats de Extender® (zonder de schroeven vast te draaien) op de bovenrand van de zijrail. De zijrails moeten in de hoogste stand staan. Het vierkante gat is in het matrasplatform gericht.
- ❖ Steek schroeven vanuit de binnenzijde van het bed door de montagegaten in de Extender®.
- ❖ Maak de schroeven vast met de plastic rosetmoeren. De rosetmoeten zijn van het bed af gericht.
- ❖ Controleer of de Extender® goed vastzit door het zijwaarts te duwen.

13.11 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57)

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel of botsingen door foutief gebruik!

- ➡ De Extender® mag alleen worden gebruikt met enkele neerklapbare zijrails. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor enige gevolgen als de Extender® wordt gebruikt met andere soorten zijrails.
- ➡ Als de Extender® wordt gemonteerd moet rekening worden gehouden met beweging van het bed.
- ➡ Het gebruik van de Extender® op een andere wijze dan is vermeld in deze gebruikershandleiding valt onder de verantwoordelijkheid van het personeel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor foutief gebruik!

Het wordt aanbevolen om de Extender® (modelnummer SR57) te gebruiken als een matras op het bed wordt geplaatst dat hoger is dan de aanbevolen hoogte. De Extender® wordt gebruikt om de hoogte van de zijrails te verhogen en helpt om de veiligheid van de patiënt te vergroten. De Extender® is uitsluitend ontworpen voor enkele neerklapbare zijrails.

Het wordt aanbevolen om de Extender® te gebruiken bij de volgende matrassen:

- Passief matras: hoger dan 16 cm, met maximale hoogte van 26,5 cm
- Actief matras: met maximale hoogte van 26,5 cm
 - Virtuoso

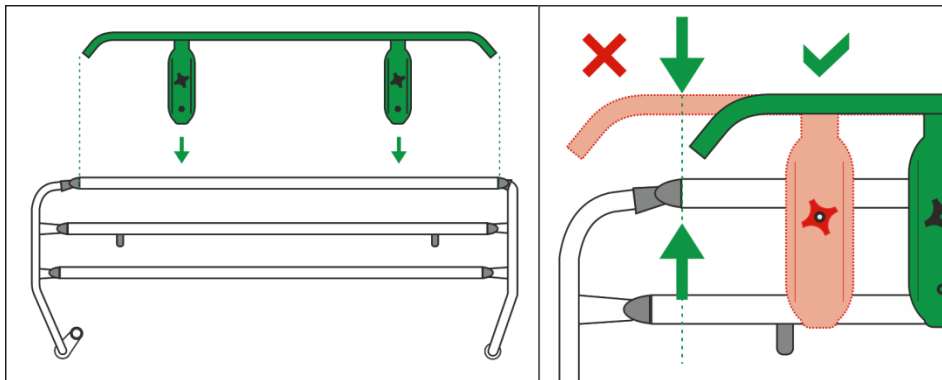


Fig. Montage van de Extender®

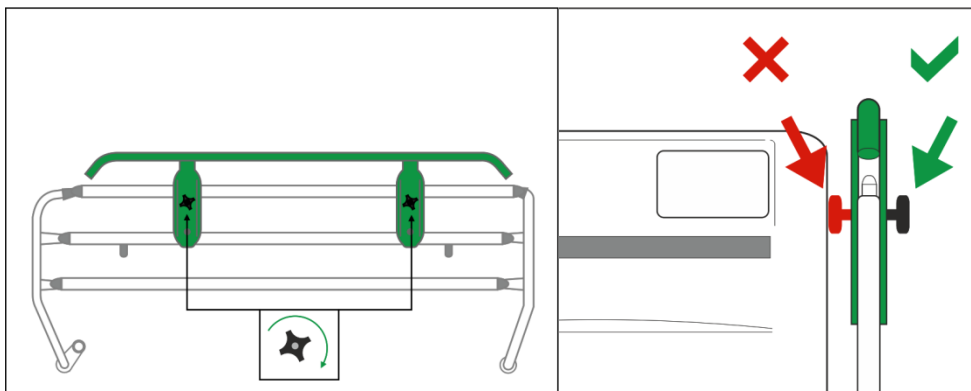


Fig. Vastmaken van de Extender®

Monteer de Extender® als volgt:

- ❖ Plaats de Extender® (zonder de schroeven vast te draaien) op de bovenrand van de zijrail. De zijrails moeten in de hoogste stand staan. Het vierkante gat is in het matrasplatform gericht.
- ❖ Steek schroeven vanuit de binnenzijde van het bed door de montagegaten in de Extender®.
- ❖ Maak de schroeven vast met de plastic rosetmoeren. De rosetmoeten zijn van het bed af gericht.
- ❖ Controleer of de Extender® goed vastzit door het zijwaarts te duwen.

14 Reiniging en desinfectie



WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het werken aan het bed!

- Zorg er voorafgaand aan montage, demontage, reiniging en onderhoud voor dat de instelfuncties vergrendeld zijn.
- Zorg ervoor dat het bed vóór het reinigingsproces is losgekoppeld van de voedingsspanning.
- Let extra goed op bij het reinigen van beweegbare of regelmechanismen van het bed om onbedoelde activering, beknelling of verplettering te vermijden.
- Het reinigen moet worden toevertrouwd aan iemand die is getraind om het bed te bedienen.



WAARSCHUWING!

Risico op beschadiging van het bed door het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen of reinigingsprocessen!

- Het bed is niet ontworpen voor wassen in een machine.
- Het bed is niet ontworpen voor reiniging door sproeien, douchen, noch voor stoom- of hogedrukreinigers.
- De keuze voor reinigingsmiddelen/desinfectiemiddelen en hun juiste concentratie is de verantwoordelijkheid van de persoon die de leiding heeft over de reiniging/desinfectie, in overeenstemming met de informatie uit deze handleiding.
- Gebruik nooit kiemdodende of andere stralingsmiddelen voor desinfectie van het bed, indien deze stralingsmiddelen direct op het bed inwerken.
- Volg deze instructies en volg de voorgeschreven dosering van de fabrikant van het reinigingsmiddel.
- Het niet volgen van de aanbevolen processen kan leiden tot beschadiging of achteruitgang van de toestand van het bed.
- Controleer of gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met de materialen waaruit het product bestaat! Raadpleeg voor informatie onderstaande tabel.

BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD	MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)		
Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!	Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met genoemde materialen!		
Hoofdschot en voetschot	Kunststof uitvoering: Polypropyleen (PP) + gelakt staal	Buisuitvoering met HPL-plaat: Hogedruklaminaat (HPL) + gelakt staal	
Bedhekken aan hoofdeinde en voeteinde	kunststof bedhekken met ontgrendelingsmechanisme op basis van neerklappen: Polypropyleen (PP) + polyamide (PA) + gelakt staal + acrylonitril-butadiëen-styreen (ABS)	enkelvoudige inklapbare bedhekken (3/4 bedhekken): Polypropyleen (PP) + acrylonitril-butadiëen-styreen (ABS) + gelakt aluminium (al)	Kunststof bedhekken met ontgrendelingsmechanisme op basis van tillen naar de gebruiker toe: Polypropyleen (PP) + gelakt staal + acrylonitril-butadiëen-styreen (ABS)
Afdekkingen matrasplatform (rugsteun)	standaard: Polypropyleen (PP)	Uitvoering voor psychiatrische afdelingen: Hogedruklaminaat (HPL)	
Afdekkingen van het matrasplatform (bovenbeensteun, onderbeensteun)	standaard: Polypropyleen (PP)	Uitvoering voor psychiatrische afdelingen: Hogedruklaminaat (HPL)	
Zitgedeelte	Gelakt staal		
Zwenkwielen	Polyurethaan (PUR) + polypropyleen (PP)		
Bedieningshendels zwenkwielen	bedieningshendel voor zwenkwielen met twee pedalen: Polyamide (PA6) + thermoplastisch elastomeer (TPE)	bedieningshendel voor zwenkwielen met één pedaal - polyamide (PA6) + gelakt staal	
Frame van het matrasplatform	Polyamide (PA6) + gelakt staal		
Chassis	Acrylonitril-butadiëen-styreen (ABS) + gelakt staal		
Hoekafdekkingen	Acrylonitril-butadiëen-styreen (ABS)		
Stootranden aan hoeken	Polypropyleen (PP)		
Toetsenborden (bedieningspaneel voor verplegend personeel, handbediening, bedieningselementen geïntegreerd in de bedhekken)	Polyethyleentereftalaat (PET)		
CPR-hendels	Polyamide (PA6)		
Etiketgeving	Polyethyleentereftalaat (PET)		
Accessoirestang	Polyoxymethyleen (POM) + gelakt staal		

BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD	MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)
Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!	Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen compatibel zijn met genoemde materialen!
Aandrijvingen	Polyamide (Pa6) + aluminium (Al)

14.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging en desinfectie van het bed

Vorbereiding voor reiniging:

- ❖ Rijd het bed naar een plek waar het reinigingsproces uitgevoerd zal worden en zet het bed op de rem.
- ❖ Plaats het matrasplatform in de hoogste standen en plaats de rugsteun en dijsteunonderdelen zo dat de achterzijde van die onderdelen gereinigd kunnen worden.
- ❖ Vergrendel alle instelfuncties van het bed om onbedoelde verstelling van het bed of verwondingen tijdens het reinigen te vermijden.
- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Controleer of alle stekkers goed zijn aangesloten (regelaars, actuators en bedieningsapparaat).

Aanbevelingen voor de reiniging:

- ❖ Gebruik alleen reinigingsmiddelen die zijn ontworpen voor het reinigen van medische technologieapparaten.
- ❖ Verdun de reinigingsmiddelen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van de reinigingsmiddelen.
- ❖ Gebruik geen sterke zuren of basen. Het optimale pH-bereik is 6-8.
- ❖ Gebruik nooit schuurpoeder, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen die het bedoppervlak kunnen beschadigen.
- ❖ Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en de consistentie van de plastic onderdelen aantasten (benzeen, toluen, aceton enz.).

Reinigingsproces:

- ❖ Reinig het bed door het af te vegen met een vochtig, goed uitgewrongen textielmateriaal.
- ❖ Het reinigingsmiddel kan worden toegepast door het op het bed of op het textielmateriaal te sproeien.
- ❖ Voer de reiniging en desinfectie van het in het gepaste bereik uit. Het bereik van de reiniging en desinfectie van het bed moet worden vastgesteld in overeenstemming met de mate van vervuiling van het bed en de reinigingsmodus (dagelijks, vóór het wisselen van een patiënt of volledig).
- ❖ Elektronische onderdelen die vervuild zijn moeten voorzichtig en alleen aan de buitenzijde worden gereinigd. Open nooit de stekkers voor reiniging of desinfectie. Deze onderdelen moeten nooit langdurig of voortdurend aan vocht worden blootgesteld.
- ❖ Laat het bed na het reinigings- en desinfectieproces volledig drogen.
- ❖ Plaats het matras na het drogen terug op het matrasplatform.
- ❖ Na het drogen moeten de functies van het bed gecontroleerd worden.

14.2 Algemene instructies voor reiniging en desinfectie

14.2.1 Dagelijkse reiniging

Het wordt aanbevolen om alle onderdelen van het bed te reinigen die door de patiënt of door personeel aangeraakt worden (bijv. zijrails, bedeinden, handset, bedpapegaai, etc.) en alle hendels, alle bedieningselementen en accessoirerails.

14.2.2 Reiniging voor een nieuwe patiënt

Het wordt aanbevolen om alle onderdelen van het bed volledig te reinigen die door de patiënt of door personeel aangeraakt worden (zie Dagelijkse reiniging), matrasplatform, stijlen, onderstelhoezen en matras.

14.2.3 Volledige reiniging / Reiniging vóór eerste gebruik

Het wordt aanbevolen om het bed vóór het eerste gebruik volledig te reinigen en daarna ten minste eens in de 4-8 weken.

14.2.4 Reiniging van gemorste vloeistoffen

Gemorste vloeistoffen moeten zo snel mogelijk gereinigd worden. Ontkoppel het bed altijd van de netspanning voordat u de gemorste vloeistoffen reinigt. Sommige vloeistoffen die in de gezondheidszorg worden gebruikt kunnen permanente vlekken veroorzaken.

14.2.5 Beschadigde schuimmatrassen

Het matras moet periodiek worden gecontroleerd op scheuren of gaten die de integriteit, waterbestendigheid of weerstand tegen infecties van de hoes kunnen verslechteren. Neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant in overeenstemming met de omvang van de schade.

14.3 Wijze van reiniging en desinfectie

Bedonderdeel – Eleganza 1	Dagelijkse rein. en desinf.	Rein. en desinf. bij nieuwe patiënt	Volledige rein. en desinf.
Zijrails (stickers)			
■ Gescheiden plastic	✓	✓	✓
■ Enkel, neerklapbaar	✓	✓	✓
Zijrailsmechanisme	✓	✓	✓
Bedeinden (stickers)	✓	✓	✓
Regelaars (kabels)	✓	✓	✓
Matrasplatformhoezen	✗	✓	✓
Hoes van het onderstel.	✗	✓	✓
Hoekbumpers	✗	✓	✓
Netsnoer	✗	✗	✓
Frame van het onderstel	✗	✗	✓
Zwenkwielen	✗	✗	✓
Actuators	✗	✗	✓

15 Problemen oplossen



GEVAAR!

Risico op dodelijk letsel door elektrische schok!

- ➔ Indien er een storing optreedt, de elektrische motor, de stroomdoos of andere elektrische onderdelen uitsluitend laten herstellen door gekwalificeerd personeel.
- ➔ Open de beschermkappen van de elektrische motor of de stroomdoos niet.

Storing/fout	Oorzaak	Oplossing
Het bed kan niet worden gere- geld met de positieknoppen.	Functie uitgeschakeld op het supervisiepaneel.	Ontgrendel de uitgeschakelde functie.
	Stuurmotoren hebben geen vermogen, Defecte stuurmotoren, Defecte accu	Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Stekker niet goed ingeplugd.	Plug de stekker correct in het stop-contact.
	Stroomdoos defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Bedieningselement defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Defecte hoogte-/kantelregeling van het matrasplatform.	Er bevindt zich een object op de afdekking van de onderwagen.	Verwijder het object.
	Functie uitgeschakeld op het supervisiepaneel.	Ontgrendel de uitgeschakelde functie.
	Stuurmotoren hebben geen vermogen, Defecte stuurmotoren, Defecte accu	Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Stekker niet goed ingeplugd.	Plug de stekker correct in het stop-contact.
	Stroomdoos defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Bedieningselement defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
De rugsteun kan vanuit de bovenste stand niet omlaag gebracht worden.	Er bevindt zich een object onder de rugsteun of in het aandrijfmechanisme	Verwijder het object.
	De vergrendelingshendel is defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
De zijrails kunnen niet geregeld worden.	De vergrendeling van de zijrail is vuil.	Reinig het vergrendelingsmechanisme.
	De vergrendelingshendel is defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Remmen defect	De remmen zijn geblokkeerd door vuil.	Reinig het remsysteem.
	Het remmechanisme is defect.	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
De hoofd- en voetplaten kunnen niet geplaatst worden.	De hoofd- of voetplaat staat in de verkeerde positie.	Controleer het vergrendelingsmechanisme. Plaats de hoofd- of voetplaat correct.
	Mechanisme defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.

16 Onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u aan het bed werkt!

- ▶ Controleer of het bed is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u het installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voordat u het bed installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door een defect bed!

- ▶ Laat een defect bed onmiddellijk repareren.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.



PAS OP!

Materiële schade door verkeerd onderhoud!

- ▶ Verzeker u ervan dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd servicepersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.

LINET® adviseert om het onderhoudsschema aan het bed te bevestigen.

16.1 Regelmatig onderhoud

- ▶ Controleer regelmatig alle beweegbare onderdelen op slijtage.
- ▶ Voer regelmatig een visuele controle uit van het product (indien nodig met leveringsbon).
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om de originele reserveonderdelen toe te voegen als bepaalde productonderdelen ontbreken.
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om beschadigde productonderdelen door de originele reserveonderdelen te vervangen.
- ▶ Controleer of de accu naar behoren functioneert. Koppel het bed los van het elektriciteitsnet en controleer de signalering van de accu-indicator volgens de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Laat de accu vervangen als deze niet goed werkt.
- ▶ Controleer regelmatig of alle accessoires goed werken.
- ▶ Vervang beschadigde accessoires onmiddellijk.

16.2 Reserve-onderdelen

Het serieplaatje bevindt zich op het frame van het matrasplatform. Op het serieplaatje staat informatie voor claims en het bestellen van reserveonderdelen.

Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:

- Klantenservice van fabrikant
- Verkoopafdeling

16.3 Technische veiligheidscontroles



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist uitgevoerde technische veiligheidscontroles!

- ▶ Verzekert u ervan dat de technische veiligheidscontroles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd onderhoudspersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Controleer of de technische veiligheidscontroles worden genoteerd in het logboek voor reparaties en onderhoud.

Een technische veiligheidscontrole van het medische bed moet ten minste eens in de 12 maanden worden uitgevoerd.

De procedure voor het uitvoeren van de technische veiligheidscontroles is uiteengezet in EN 62353:2014.

OPMERKING Op verzoek levert de fabrikant onderhoudsdocumentatie (zoals schakelschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen, kalibratie-instructies enz.) aan onderhoudspersoneel voor de reparatie van ME-apparatuur waarvan de fabrikant heeft bepaald dat deze uitsluitend door onderhoudspersoneel mag worden gerepareerd.

17 Afvoer

17.1 Milieubescherming

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Sur la base de la directive 2002/96/CE (directive DEEE - Déchets, Équipements Électriques et Électroniques), l'entreprise LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (Seznam výrobců elektrozařízení) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits Linet® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines RoHS et REACH, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (Zákon o obalech).

Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz).

17.2 Afvoer

De belangrijkste doelstelling van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn nr. 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (nationaal geregeld in wet nr. 185/2001 Coll. zoals gewijzigd. en bij decreet van het Ministerie van Milieu nr. 352/2005 Coll., zoals gewijzigd), is het verhogen van het hergebruik, de materiaal terugwinning en de terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur op het vereiste niveau. Daardoor wordt de productie van afval vermeden en worden de mogelijke schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voor de gezondheid van de mens en het milieu vermeden. De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door door LINET® gekwalificeerde servicemonteurs. Informatie over het type bevindt zich op de geïntegreerde batterij of accu.

17.2.1 Binnen Europa

De elektrische en elektronische apparatuur afvoeren:

- ▶ De elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

Andere apparatuur afvoeren:

- ▶ De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan een collectief terugnamesysteem in samenwerking met het bedrijf REMA System (zie www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Door elektrische en elektronische apparatuur naar een terugnamepunt te brengen, neemt u deel aan recycling, bespaart u primaire grondstoffen en beschermt u uw omgeving tegen de gevolgen van onprofessionele afvoering.

17.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer de producten of de onderdelen ervan af in overeenstemming met de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf voor het afvoeren in!

18 Garantie

LINET® is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en de betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden onderhouden en gebruikt overeenkomstig de veiligheidsrichtlijnen.

Indien er een ernstig defect optreedt dat tijdens het onderhoud niet kan worden hersteld:

- ❖ Gebruik het bed niet verder.

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt alle materiaal- en fabricagegerelateerde storingen en fouten. Storingen en fouten veroorzaakt door verkeerd gebruik en effecten van buitenaf worden niet gedekt. Gerechtvaardigde klachten worden gratis verholpen tijdens de garantieperiode. Het aankoopbewijs, met de aankoopdatum, is vereist voor alle service onder garantie. Onze standaardbepalingen en -voorwaarden zijn van kracht.

19 Technische specificaties

Alle technische gegevens zijn nominale gegevens, waarvoor constructie- en productietoleranties gelden.

19.1 Mechanische specificaties

Afmetingen (zonder bedverlengstuk)	218 cm x 99,5 cm*
Lengte zijhek	
Gedeeld bedhek	
■ Bedhek voetzijde	96,5 cm
■ Bedhek hoofdzijde	49,5 cm
¾ bedhek	146,5 cm
Hoogte bedhek	
Gedeeld bedhek	
■ Bedhek voetzijde	35 cm
■ Bedhek hoofdzijde	35 cm
¾ bedhek	54,5 cm
Maximale matrasafmetingen	200 cm x 90 cm
Maximale dikte matras	16 cm*
Hoogte zijhek boven matrassenplatform (zonder matras)	7,5 cm (min), 38 cm* (max)
Bedverlenging	0 cm / 15 cm
Hoogte-aanpassing matrassenplatform	
Diameter zwenkwiel 125 mm	37 cm – 73,5 cm
Diameter zwenkwiel 150 mm	39,5 cm – 76 cm
Maximale hoek ruggensteun	70°
Maximale hoek bovenbeensteun	35°
Maximale hoek onderbeensteun	21°
Ergoframe®	10 cm / 6 cm
Trendelenburghoek	15°
Anti-trendelenburghoek	15°
Gewicht bed	135 kg*
Maximale belasting papegaai	75 kg

* Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product.

19.2 Mechanische specificaties (Verkort bed)

Afmetingen (zonder bedverlengstuk)	218 cm (205 cm) x 99,5 cm*
Lengte zijhek	
Gedeeld bedhek	
■ Bedhek voetzijde	96,5 cm
■ Bedhek hoofdzijde	49,5 cm
¾ bedhek	146,5 cm
Hoogte bedhek	
Gedeeld bedhek	
■ Bedhek voetzijde	35 cm
■ Bedhek hoofdzijde	35 cm
¾ bedhek	54,5 cm
Maximale matrasafmetingen	200 cm (190 cm) x 90 cm
Maximale dikte matras	16 cm*
Hoogte zijhek boven matrassenplatform (zonder matras)	7,5 cm (min), 38 cm* (max)
Bedverkorting	0 cm / - 13 cm
Hoogte-aanpassing matrassenplatform	
Diameter zwenkwiel 125 mm	37 cm – 73,5 cm
Diameter zwenkwiel 150 mm	39,5 cm – 76 cm
Maximale hoek ruggensteun	70°
Maximale hoek bovenbeensteun	27°
Maximale hoek onderbeensteun	21°
Ergoframe®	10 cm / 6 cm
Trendelenburghoek	15°
Anti-trendelenburghoek	15°
Gewicht bed	135 kg*
Maximale belasting papegaai	75 kg

* Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product.

19.3 Veilig draagvermogen

	Zwenkwielen		Accu	
	Diameter	Remsysteem	zonder	met
Veilig draagvermogen (afhankelijk van zwenkwielen en accu)	125 mm	<i>Apart bediende zwenkwielen</i>	185 kg	185 kg
		<i>Centraal bediende zwenkwielen</i>	200 kg	250 kg
	150 mm	<i>Centraal bediende zwenkwielen</i>	200 kg	250 kg

19.4 Maximaal gewicht patiënt

	Toepassingsomgeving 1,2		Toepassingsomgeving 3,5	
	Accu		Accu	
	zonder	met	zonder	met
Maximaal gewicht patiënt (afhankelijk van accu en toepassingsomgeving)	120 kg	120 kg	150 kg	150 kg
	135 kg	185 kg	165 kg	215 kg
	135 kg	185 kg	165 kg	215 kg

19.5 Massa van mobiel ziekenhuisbed

	Zwenkwielen		Accu	
	Diameter	Remsysteem	zonder	met
Massa van mobiel ziekenhuisbed (afhankelijk van zwenkwielen en accu)	125 mm	<i>Apart bediende zwenkwielen</i>	337 kg	
		<i>Centraal bediende zwenkwielen</i>	352 kg	402 kg
	150 mm	<i>Centraal bediende zwenkwielen</i>	352 kg	402 kg

19.6 Environment Conditions

Omgevingsomstandigheden – Gebruik Temperatuur Vochtigheid Luchtdruk	10 °C — 40 °C 30 % — 75 % 795 hPa — 1060 hPa
Omgevingsomstandigheden – Opslag en Transport Temperatuur Vochtigheid Luchtdruk	-20°C — 50°C 20% — 90% (niet-condenserend) 795 hPa — 1060 hPa

19.7 Omgevingsomstandigheden



GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

- ⚡ Zorg ervoor dat het onderhoud en de service aan de elektrische onderdelen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel indien het bed is aangesloten.

Ingangsspanning	230 V~, 50 – 60 Hz
Maximaal ingangsvermogen	max. 1,6 A, 370 VA
DIN EN 60529 veiligheidsbescherming	IP X4
Veiligheidsklasse	Klasse I (met toegepaste onderdelen van type B)
Bedrijfsduur elektrische motor	max. 2 minuten ON / 18 minuten OFF
Accu	2 verzegelde loodaccu's 12 V --- 15 A zekering) Capaciteit 1,2 Ah.
Zekering	2x T1,6 A L 250 V voor de 230V-versie

OPMERKING Op verzoek kan LINET® hospitaalbedden leveren met elektrische specificaties die voldoen aan de plaatselijke normen (aangepaste spanning, andere netstekkers).

Identificatie gebruikte onderdelen (Type B):

supervisiepaneel
handset
zijrails
bedeinden
matrasplatform

19.8 Elektromagnetische compatibiliteit

Het bed is voor gebruik in een ziekenhuis bestemd, met uitzondering van gebruik in de nabijheid van actieve, chirurgische hf-apparatuur en een tegen rf-afgeschermd kamer van een medisch systeem voor MRI-scans (*elektromagnetische resonantie*), waarin de em-interferentie een te hoge intensiteit heeft.

Voor het bed is geen essentiële prestatie vastgelegd.

WAARSCHUWING!

We adviseren om gebruik van dit toestel naast, of als samenstelling met, een ander toestel te vermijden, omdat dit ertoe kan leiden dat het niet meer naar behoren functioneert. Mocht genoemd gebruik noodzakelijk zijn, moeten dit en het andere toestel worden bewaakt om de juiste werking te verifiëren.

Overzicht van de toegepaste kabels en snoeren:

1. **Elektriciteitssnoer**, maximum lengte 6 m
2. **ACP Supervisor controlepaneel**, maximum lengte 3 m
3. **Handbediening**, maximum lengte 3 m

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires, convertors en kabels of snoeren, dan die de fabrikant van het bed heeft gespecificeerd en geleverd, kan tot gevolg hebben dat de elektromagnetische emissie van dit bed toeneemt of de elektromagnetische immuniteit afneemt, of dat het bed niet meer naar behoren functioneert.

WAARSCHUWING!

Mobiele rf-communicatieapparatuur (eindapparatuur zoals antennekabels en externe antennes inbegrepen) met inbegrip van de door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) vanaf enig onderdeel van dit bed Eleganza 1 worden gebruikt. Een negatieve invloed op het functioneren van het bed zou daarvan het gevolg kunnen zijn.

WAARSCHUWING!

Overbelast het bed (SWL) niet, houd de gebruikscyclus (INT) aan en raadpleeg Hoofdstuk 15, Onderhoud om tijdens de te verwachten gebruiksduur de basisveiligheid met betrekking tot elektromagnetische storingen te handhaven.

Instructies van de fabrikant - elektromagnetische emissies

Emissieproef	Compliance
rf-emissies CISPR 11	Groep 1
rf-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen / flikkeremissies IEC 61000-3-3	In overeenstemming

Instructies van de fabrikant - elektromagnetische gevoeligheid

Immunitetest	Compliancenniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV bij contactontlading ± 15 kV bij contactontlading
Uitgestraalde rf IEC 61000-4-3 Nabijheidsvelden van rf draadloze communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz Zie tabel 1
Snelle elektrische transities / piek IEC 61000-4-4	±2 kV bij een elektrische leiding Herhalingsfrequentie 100 kHz
Schommeling IEC 61000-4-5	± 1 kV van leiding naar leiding ± 2 kV van leiding naar de aarde
Geleide rf IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V in ISM banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz
Elektrische frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen op stroomtoevoerkabels. IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° tot 315° 0 % U_T ; 1 cyclus en 70 % U_T ; 25/30 cyclus Enkele fase: bij 0° 0 % U_T ; 250/300 cyclus

Tabel 1 – IMMUNITEIT voor rf draadloze communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulatie	Testniveau immuniteit V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz deviatie 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

OPMERKING Er zijn geen deviaties volgens IEC 60601-1-2 ed 4 toegepast.

OPMERKING Andere maatregelen voor handhaving van de basisveiligheid met betrekking tot EMC verschijnselen, zijn niet bekend.

OPMERKING Bedden die zijn voorzien van een communicatiemodule voldoen aan de norm voor IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulatie DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz bandbreedte, EIRP = 0,34 W)